

TECHNISCHE DOKUMENTATION

Abteilautomat

Typ: 763

Maschinen-Nr.: -96201387-

Ersatzteilkatalog



FOODLOGISTIK

Fleischereimaschinen GmbH

FOODLOGISTIK Fleischereimaschinen GmbH

Kruseshofer Str. 21

17036 Neubrandenburg

PF 400 115

17022 Neubrandenburg

Telefon: 0395/7799-0

Telefax: 0395/7799220



Dieser ERSATZTEILKATALOG ist Bestandteil der Technischen Dokumentation des Abteilautomaten 763 mit den Einzeldokumenten:

- A Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen
- B Betriebs- und Wartungsanleitung
- C Ersatzteilkatalog
- D Inbetriebnahmehandbuch

Der Ersatzteilkatalog ist für das Erzeugnis:

Abteilautomat
Typ: 763

gültig.

Hersteller: FOODLOGISTIK
Fleischereimaschinen GmbH
Kruseshofer Str. 21
17036 Neubrandenburg
PF 400 115
17022 Neubrandenburg

Telefon: 0395/ 77 99 0
Telefax: 0395/ 77 99 220

Ausfertigung: Dezember 14

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder andere Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Erzeugnisherstellers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Änderungen der hier beschriebenen Maschine durch technischen Fortschritt und Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

Printed in Germany

© FOODLOGISTIK Fleischereimaschinen GmbH 1998



Vorwort

Falls an Ihrer Maschine die Auswechslung eines verschlissenen Teiles erforderlich wird, bestellen Sie unseren Kundendienst oder eine unserer autorisierten Servicewerkstätten, die sich in Ihrer Nähe befindet.

Diese Werkstätten besitzen die notwendige Fachkompetenz und sind mit den erforderlichen Ersatzteilen ausgerüstet.

Wollen Sie eigenes Fachpersonal für Reparaturarbeiten einsetzen, sind wir gern bereit, erforderliche Schulungen und Unterweisungen vorzunehmen.

Die erforderlichen Ersatzteile können Sie mittels dieses Ersatzteilkataloges leicht bestimmen und bestellen.

Dabei ist folgendermaßen vorzugehen:

1. Ausgehend von der Gesamtdarstellung der Maschine bestimmen Sie über den Listenteil die Bezeichnung der betreffenden Baugruppe
2. Suchen Sie die bildliche Darstellung der entsprechenden Baugruppe
3. Ermitteln Sie die Pos.-Nr. des betreffenden Einzelteils
4. Mit Hilfe dieser Pos.-Nr. bestimmen Sie über den Listenteil die genaue Bezeichnung bzw. Zeichnungsnummer
5. Kompletieren Sie Ihre Bestellung unbedingt mit Angabe von Baujahr und Registriernummer Ihres Erzeugnisses

Wir bitten unsere ausländischen Kunden, die Bestellung der Ersatzteile mit den deutschen Bezeichnungen der Liste vorzunehmen.



Bei Anfragen und für schnelle und reibungslose Ersatzteillieferung bitte folgende Informationen mit angeben:

1. Maschinentyp
2. Maschinenummer
3. Gewünschte Stückzahl
4. Benennung des Ersatzteils
5. Teile-Nr. des Ersatzteils
6. Versandadresse
7. Gewünschte Versandart
8. Gewünschter Liefertermin
9. Für elektrische Bauteile bitte zusätzlich: Spannung (V)
Frequenz (Hz)
10. Bei Bestellung aller Teile einer Bildtafel die Benennung und Nummer von der Bedientafel rechts unten angeben.

Erhabene Nummern sind Gußnummern. Nicht für die Bestellung verwenden.

Pour de demandes et pour une livraison des pièces de réchange vite et sans difficultés nous demandons les informations suivantes:

1. Type de la machine
2. Numéro de la machine
3. Nombre des pièces souhaité
4. Dénomination de la pièce détachée
5. Référence de la pièce détachée
6. Adresse de livraison
7. Mode de livraison souhaité
8. Délai de livraison souhaité
9. Pour des pièces électriques additionnellement s.v.p.:
voltage (V)
fréquence (Hz)
10. Commandant toutes les pièces d'un tableau, donnez nous s.v.p. le dénomination et le numéro ce tableau à droite et en bas.

Les numéros en relief sont des numéros de coulage. Ne pas s'en servir pour commander.

When inquiring and for the prompt and smooth delivery of spare parts, please state the following details:

1. Machine type
2. Machine No
3. Quantity desired
4. Description of the spare part
5. Parts No of the spare part
6. To be shipped to
7. to be shipped by
8. Time of delivery desired
9. For electrical equipment, add please: voltage (V)
frequency (Hz) (c.p.s.)
10. When ordering all parts of an illustration, please state the description and number indicated on the lower right of the illustration.

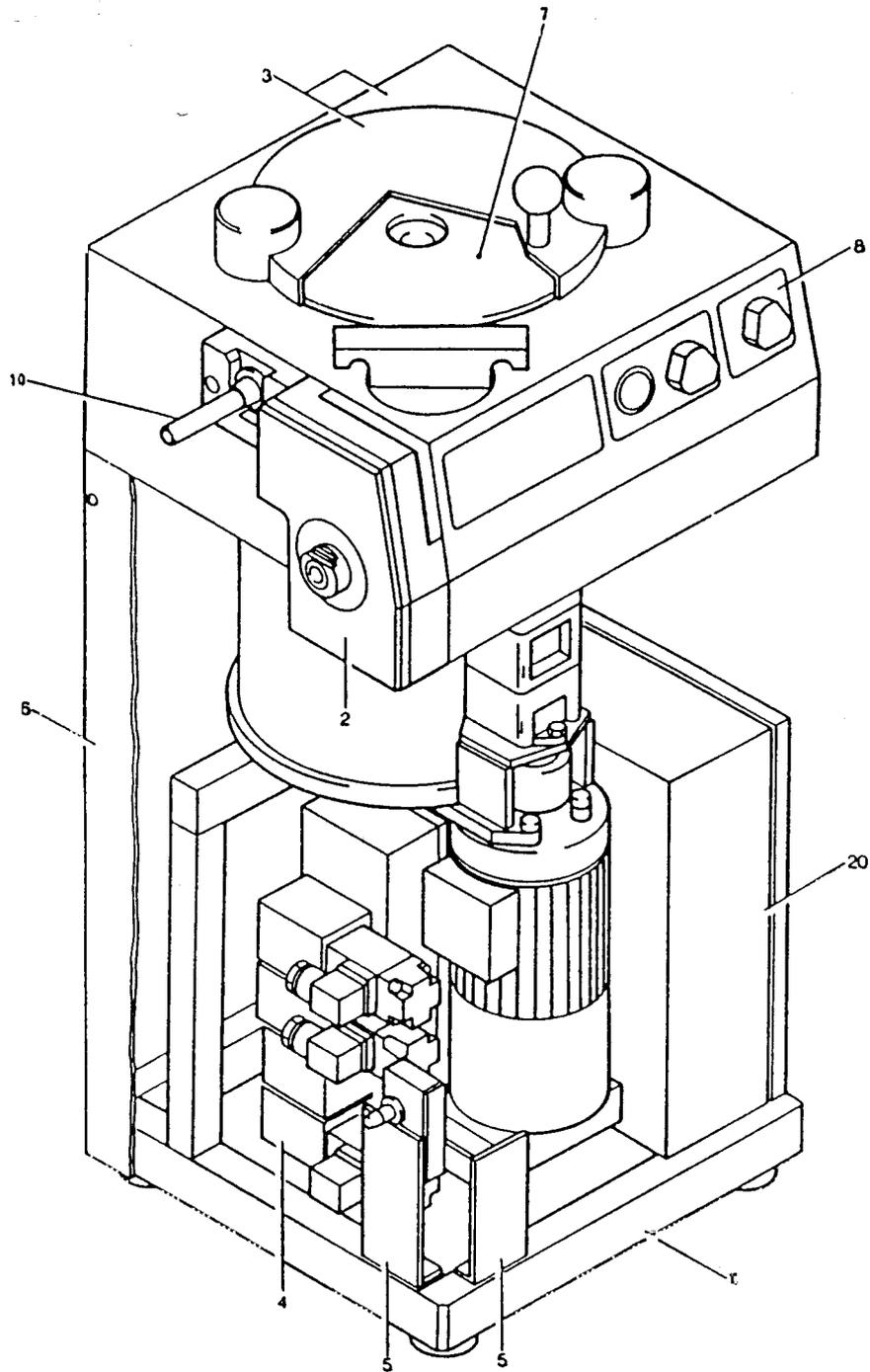
Relief mnumbers are numbers of casting. Not to be used when ordering.

Para demandas y una entrega rápida y sin complicaciones de las piezas de repuesto por favor dar las siguientes informaciones:

1. Tipo de máquina
2. No. de la máquina
3. Cantidad deseada
4. Denominación del repuestos
5. No. de pieza des repuesto
6. Dirección de envío
7. Modo de envío
8. Plazo de entrega
9. Para los equipos eléctricos adicionar por favor:
el voltaje (V)
la frecuencia (Hz) (ciclos)
10. Para el pedido de todas las piezas de la tabla ilustrada anotar la denominación y el número abajo a la derecha de la tabla.

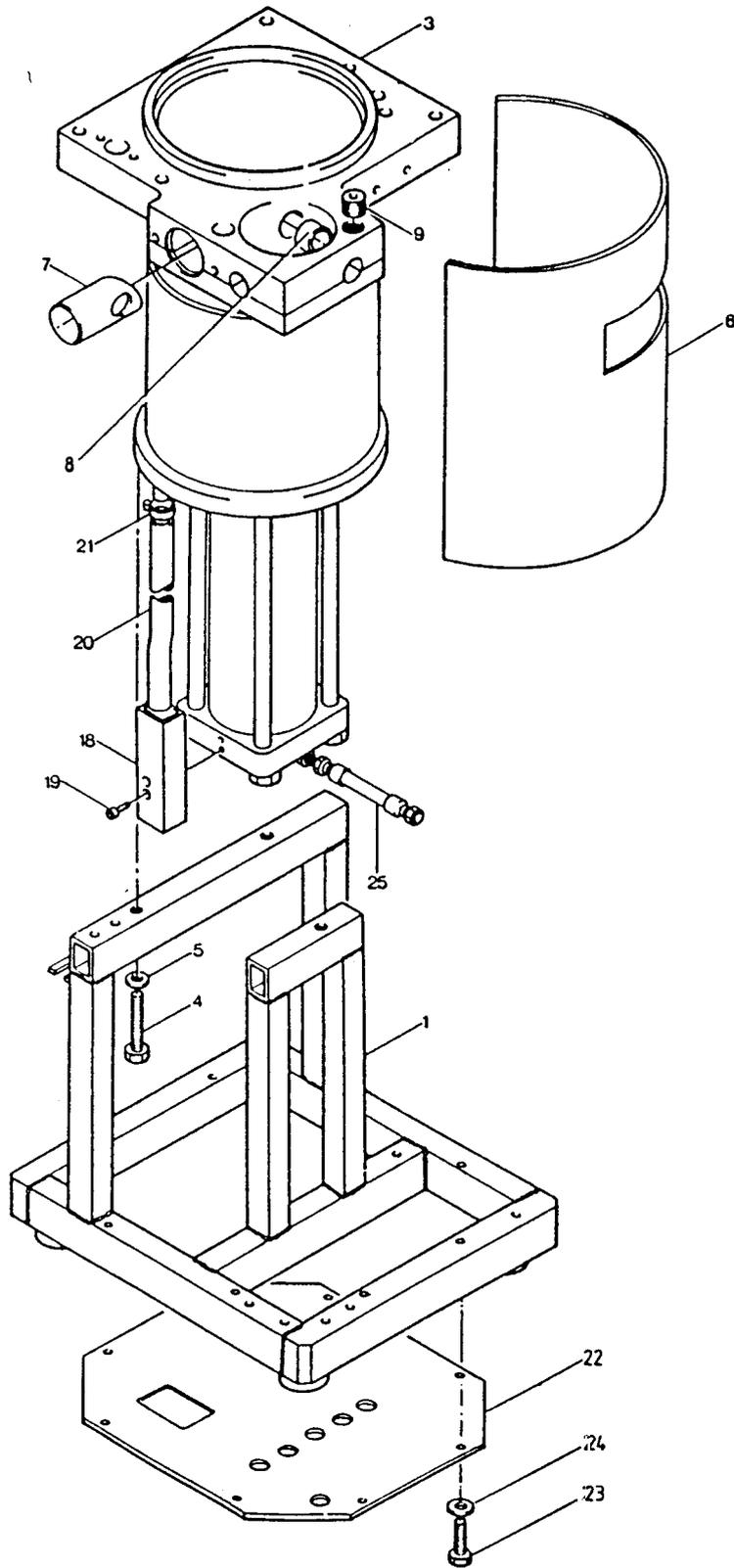
Números elevados son números de fundición.

No sirven para hacer el pedido.





Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Gestell Support Support Armazon	Fig. 1		Liste der häufigsten Normteile List of the most frequent standard parts	Fig. 100
2	Portionier- und Abdrehantrieb Portioning and twist-off drive Portionneur et entraînement du pivotement Accionamiento para porcionado con cierre de paso	Fig. 2		Liste des pièces standardisées les plus fréquentes Lista de las piezas de norma más frecuentes	
3	Deckel Cap Couvercle Tapa	Fig. 3		Verzeichnis der Ersatz- . teile ohne Normteile Index of machine parts without standard parts. Sommaire de pièces de- tachées sans les pièces standards.	Fig. 110
4	Hydraulik Hydraulik unit Groupe hydraulique Hidráulica	Fig. 4		Indice de los números de repuestos sin piezas de norma.	
5	Kniehebellagerung Knee lever bearing Articulation du levier à genouillere Rodamineto de la palanca acodada	Fig. 5	*	Für die Reparatur ist der Austausch weiterer Teile unwirtschaftlich, komplette Einheit anfor- dern. For the repair it is not economical to re- place further parts. Ask for complete unit. Pour la réparation une rechange d'autres pié- ces est peu économique, exigez unité complète. Para la reparación no es económico recambiar más piezas. Pedir la unidad completa.	
6	Verkleidung Cover Revetement Cubierta	Fig. 6			
7	Kolben Piston Piston Pistón	Fig. 7			
8	Tastatur Keyboard Clavier Panel de mando	Fig. 8			
10	Zubehör Accessoires Accessoires Accesorios	Fig. 10			
20	Elektrische Ausrüstung Electrical equipment Equipement électrique Equipo electrico	Fig. 20			



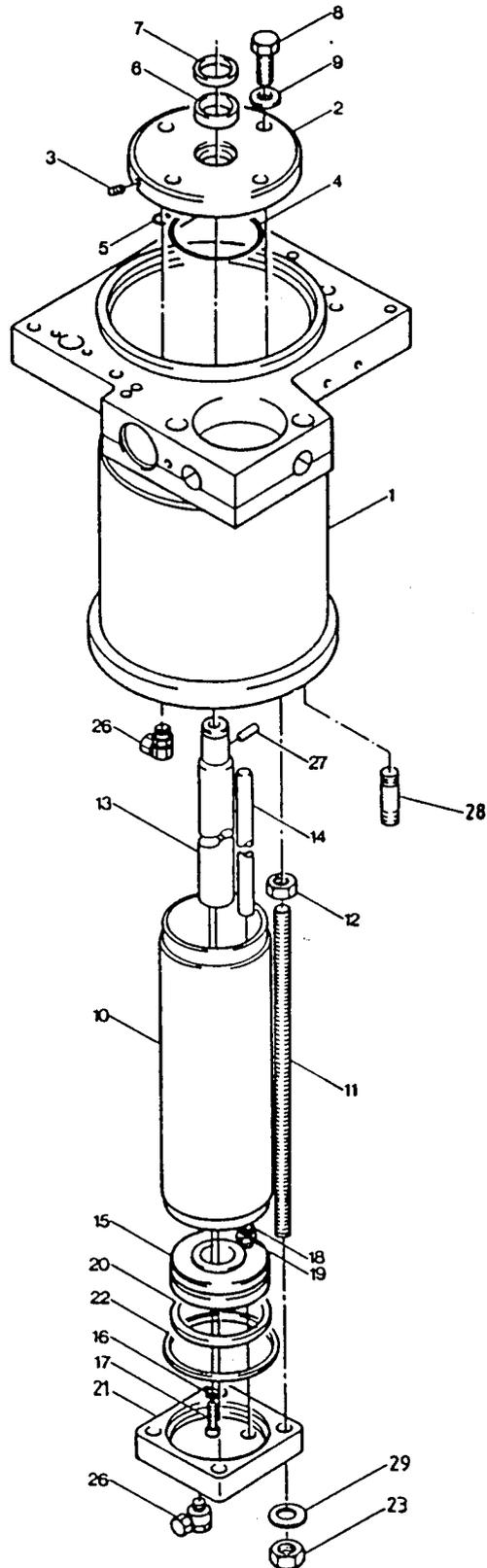


Gestell
Support

Support
Armazon

1 - 1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Gestell Support Support Armazon	763.0.0147-9	25	Schlauchleitung NW 10x540 Hose Tuyau flexible Tubo flexible	34.80.0052
3	Fleischzylinder Meat cylinder Cylindre pour viande Cilindro de carne	Fig. 1-2			
4	.....	963			
5	Scheibe 10.5/25x5 Washer Rondel Arandela	73.12.1005			
6	Mantel Casing Revetement Camisa	763.0.0155-9			
7	Buchse Bush Douille Casquillo	763.0.0156-9			
8	Buchse Bush Douille Casquillo	763.0.0360-9			
9	Gewindestück Threaded piece Pièce filetée Pieza roscada	763.0.0151-9			
18	Halter Holder Support Soporte	763.0.0154-9			
19	.....	757			
20	Schlauch 25/34x500..... Hose Tuyau Tubo	39.46.0158			
21	Schlauchselle AL 32-50 Hose clip Collier Abrazadera para manguera	34.75.2004			
22	Bodenblech Bottom plate Tôle de plancher Chapa de fondo	763.0.0274-9			
23	.....	921			
24	.....	999			





Fleischzylinder
Meat cylinder

Cylindre pour viande
Cilindro de carne

1-2

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Fleischzylinder Meat cylinder Cylindre pour viande Cilindro de carne	763.0.0133-9	14	Führung Guide Guide Guía	703006-9
2	Deckel Cap Couvercle Tapa	763.0.0138-9	15	Kolben Piston Piston Pistón	763.0.0139-9
3	Gewindestift M8x10 Pin Goup de vis Tornillo prisionero	30.83.4022	16	Federring B12 Spring ring Rond grow Arandela de muelle	31.03.0120
4	O-Ring 132-4 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0374	17	Zyl-Schraube M12x40 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	30.03.1240
5	O-Ring 9,3-2,4 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0220	18	Kolbendichtung Piston gasket Segment de piston Junta del piston	39.20.0302
6	Nutring 50-60-10SN Packing ring Bague canelée Anillo acanalado	35.07.0036	19	O-Ring 22-3 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0263
7	Abstreifer P7-50 Scraper Racleur Raspador	35.42.0750	20	Kolbendichtung-OMEGAT .. Piston gasket Segment de piston Junta del piston	35.32.0046
8	Sk-Schraube M20x40 Hexagon cap srew Vis six pans Tornillo hexagonal	30.05.2040	21	Boden Bottom Fond Fondo	763.0.0142-9
9	Scheibe 21 Washer Rondel Arandela	31.09.0210	22	O-Ring 150-4 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0292
10	Zylinder Cylinder Cylindre Cilindro	763.0.0141-9	23	Sk-Mutter M20 Hexagonal nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal	30.60.0200
11	Gewindestange M20x510 .. Threaded bar Tige filetée Varilla roscada	30.76.0520	26	Schwenkverschraubung ... WH 12-PLR Swivel joint Raccord filetée orientable	34.71.1074
12	Sk-Mutter M20 Hexagonal nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal	30.60.0200	27	Zylinderstift 10m6x28 .. Straight pin Goupille Pasador cilindrico	32.82.1028
13	Kolbenstange Piston rod Bielle Vastage de embolo	763.0.0143-9			

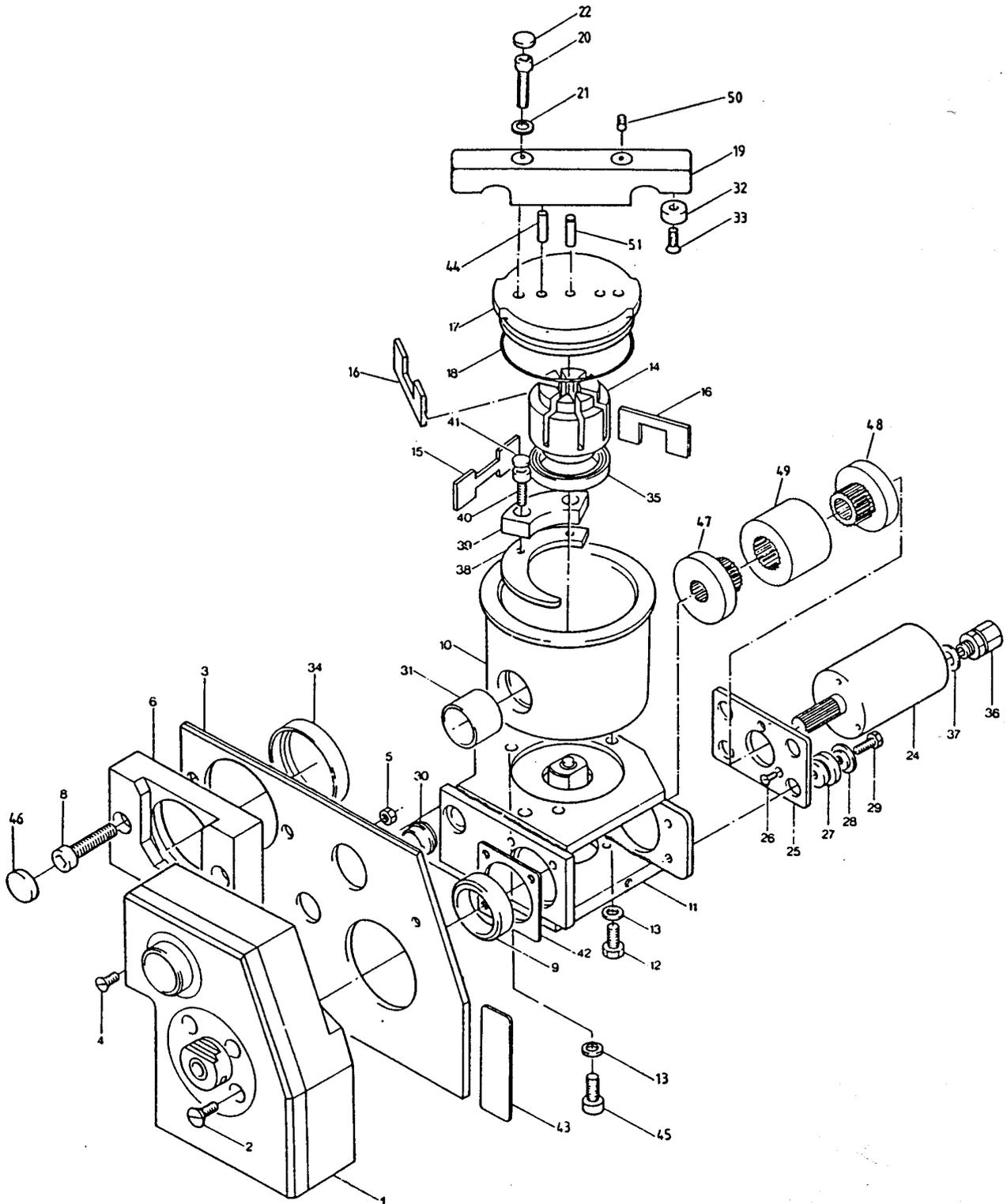


Fleischzylinder
Meat cylinder

Cylindre pour viande
Cilindro de carne

1 - 2

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
28	Rohrnippel 3/4x80 Nipple Nipple Niple	34.26.1280			
29	Scheibe 21 Washer Rondel Arandela	31.09.0210			





Portionier- und Abdrehantrieb
Portioning- and twist off drive

Portionneur et étreitement du pivotement
Accionamiento p. porc. c. cierre de paso

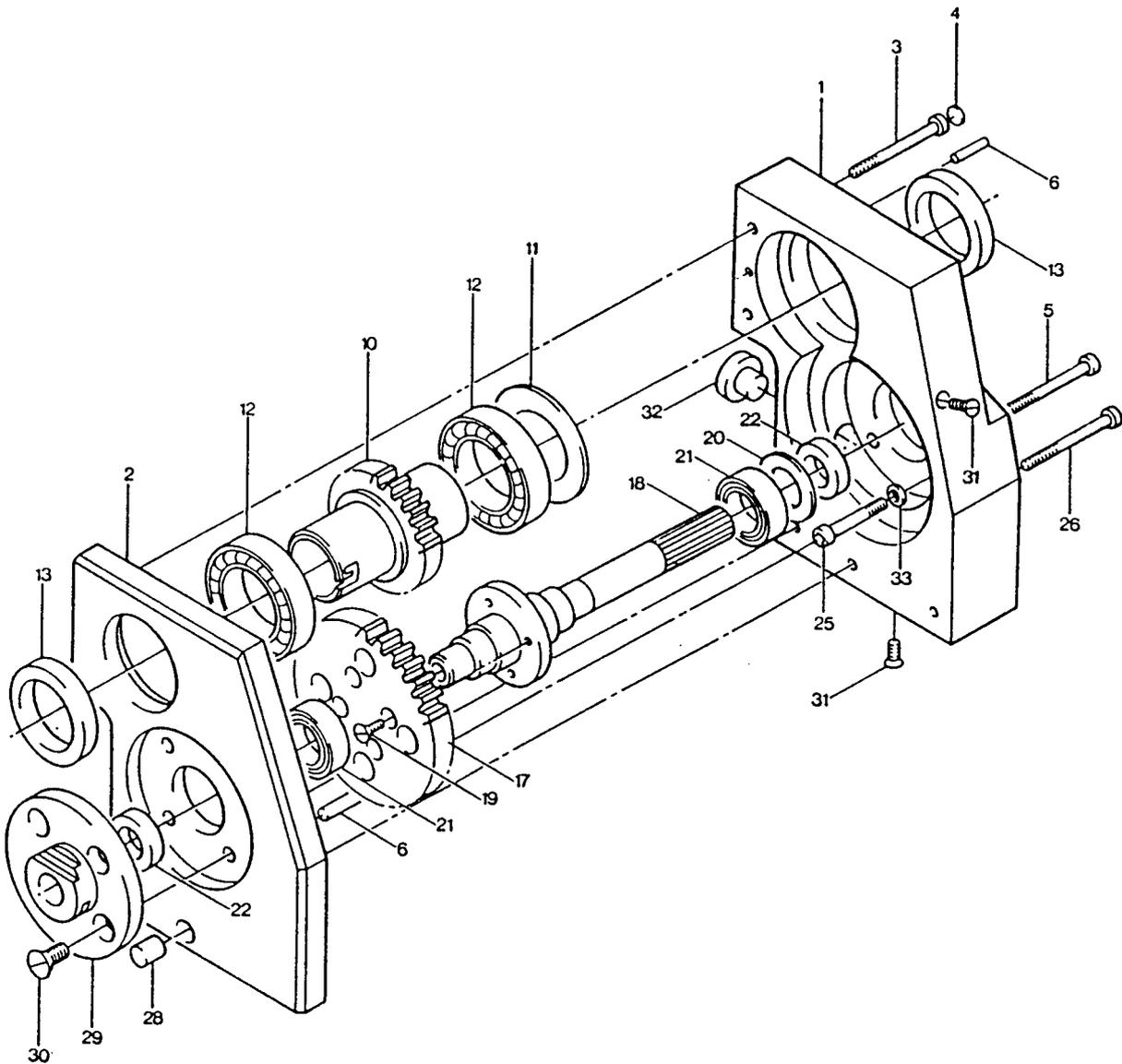
Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	2-1
1	Abdrehkopf Twist off head Tête de pivotement Cabezal de toreado	Fig. 2-2	19	Griff Handle Poignée Mango	763.0.0356-9
2	.....	983	20	.....	773
3	Platte Plate Plaque Placa	763.0.0253-9	21	Federring 8 Spring ring Rond grow Arandela de muelle	31.03.1080
4	Senkschraube M6x16 Countersunk screw Vis à tête fraisée Tornillo avellanado	30.88.0616	22	Abdeckung Cover Recouvrement Capote	39.10.0324
5	.....	990	24	Hydraulikmotor Hydraulic motor Moteur hydraulique Motor hidraulico	34.95.0354
6	Flansch Flange Collet Brida	702057-9	25	Halter Holder Support Soporte	763.0.0252-9
8	.....	782	26	.....	967
9	Distanzbuchse Distance sleeve Douille d'ecartement Buje distanciador	763.0.0205-9	27	Schwingungsdämpfer Oscillation damper Amortisseur de vibrations Amortiguador de vibraciones	37.61.0165
10	Einsatz Insert Inserción	763.0.0343-9	28	Scheibe Washer Rondel Arandela	763.0.0251-9
11	Portionierung Portioning Portionneur Porcionador	Fig. 2-3	29	.....	937
12	.....	936	30	Buchse Bush Douille Casquillo	763.0.0254-9
13	.....	1000	31	Buchse Bush Douille Casquillo	763.0.0255-9
14	Käfig Cage Cage Jaula	763.0.0209-9	32	Schaltmagnet Switching magnet Volet magnetique Electroman de conexión	42.30.3083
15	Flügel Wing Aile Ala	763.0.0219-9	33	Senkschraube M4x20 Countersunk screw Vis à tête fraisée Tornillo avellanado	30.87.0420
16	Flügel Wing Aile Ala	763.0.0218-9	34	Distanzring Distance ring Anneau d'ecartement Anillo distanciador	763.0.0262-9
17	Flansch Flange Collet Brida	763.0.0344-9			
18	O-Ring 100-4 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0291			



Portionier- und Abdrehantrieb
Portioning- and twist off drive

Portionneur et étreitement du pivotement
Accionamiento p. porc. c. cierre de paso

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	2-1
35	Nutring 44-55-6-3 Packing ring Bague canelée Anillo acanalado	35.07.0033	49	Manschette Collar Manchette Manguito	37.20.0124
36	Verschraubung GE 12-PLR Pipe connection Raccord Atornilladura	34.71.1019	50	Gewindestift M4x10 Pin Goup de vis Tornillo prisionero	30.83.4005
37	Flachdichtring A17x21 .. Flat gasket ring Garniture plate Arandela de junta	35.25.0017	51	Stopfen Plug Bouchon Tapon	763.0.0398-9
38	Segment Segment Segment Segmento	763.0.0341-9			
39	Segment Segment Segment Segmento	763.0.0340-9			
40	.....	770			
41	Abdeckung Cover Recouvrement Capote	39.10.0324			
42	Halter Holder Support Soporte	763.0.0324-9			
43	Streifen Strip Bande Tira	763.0.0325-9			
44	Zylinderstift 8m6x24 ... Straight pin Goupille Pasador cilindrico	32.82.0824			
45	.....	768			
46	Abdeckung Cover Recouvrement Capote	39.10.0325			
47	Nabenkörper Hub Moyeu Cubo	763.0.0425-9			
48	Nabenkörper Hub Moyeu Cubo	763.0.0426-9			



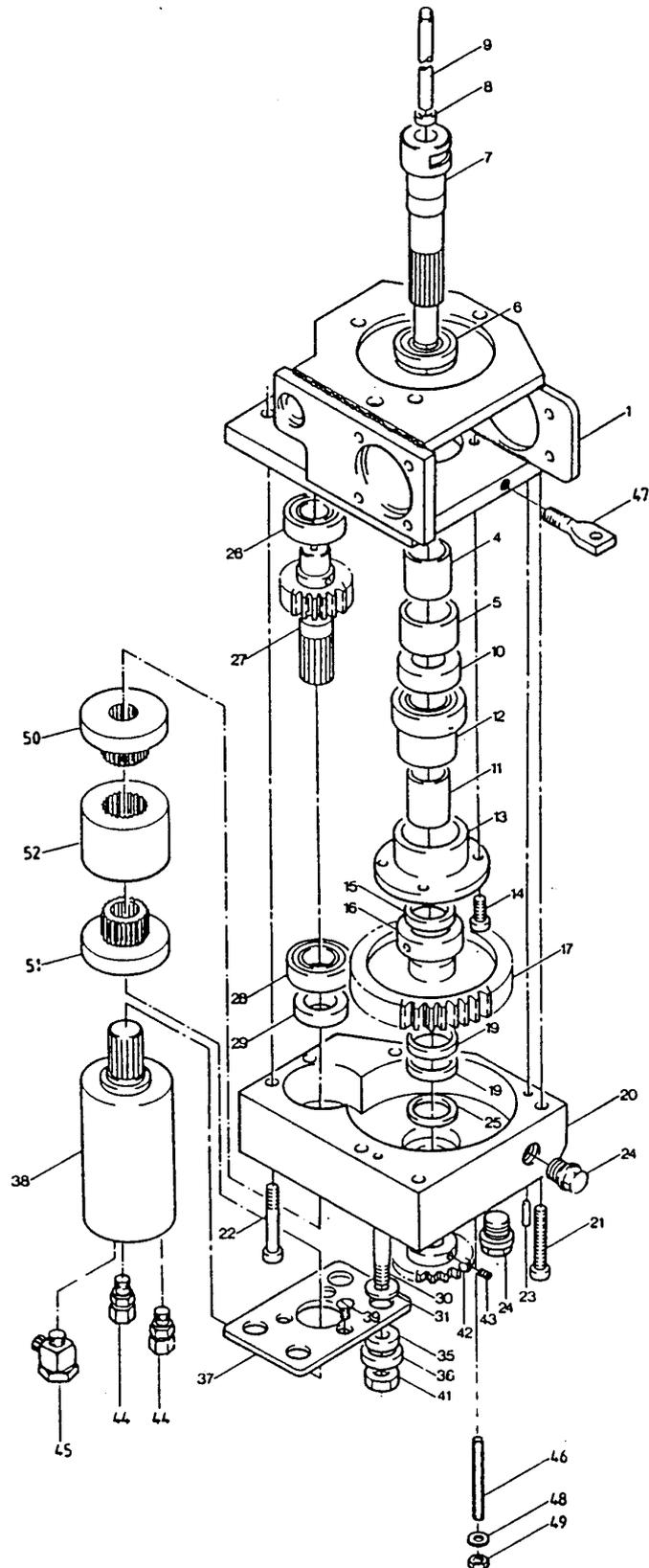


Abdrehkopf
Twist off-head

Tête de pivotement
Cabezal de torneado

2-2

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Gehäuse Case Carter Carter	763.0.0116-9	21	Rillenkugellager 6005 .. Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes	33.00.6005
2	Deckel Cap Couvercle Tapa	763.0.0117-9		Rodamiento de bolas ranurado	
3	.....	709	22	Wellendichtring B1 20x32x7 Shaft sealing ring Joint	35.01.2002
4	Abdeckung Cover Recouvrement Capote	39.10.0323	25	.....	774
5	.....	712	26	.....	725
6	Zylinderstift 8m6x40 ... Straight pin Goupille Pasador cilindrico	32.82.0840	28	Gewindestück Threaded piece Pièce filetée Pieza roscada	763.0.0123-9
10	Aufnahme Support Support Soporte	763.0.0125-9	29	Flansch Collet Brida	763.0.0118-9
11	Ausgleichscheibe 61x71x0,4 Compensating washer Plaque de compensation Arandel compensadora	31.14.6104	30	.....	983
12	Rillenkugellager 61910 . Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes Rodamiento de bolas ranurado	33.18.1910	31	.....	976
13	Wellendichtring Shaft sealing ring Joint Guarnición para ejes	35.01.5005	32	Ölstandsauge G/A Oil level eye Ofil niveau d'huile Ojo nivel de aceite	34.80.3013
17	Zahnrad Gear wheel Pignon Pinon	763.0.0128-9	33	USIT-Ring U8,7x13x1 USIT-ring USIT-bague USIT-anillo	35.25.1010
18	Führung Guide Guide Guia	763.0.0204-9			
19	.....	970			
20	Ausgleichscheibe..... 40x46,5x0,5 Compensating washer Plaque de compensation Arandel compensadora	31.14.4005			





Portionierung
Portioning

Portionneur
Porcionador

2-3

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Konsole Console Console Consola	763.0.0224-9	16	Axial-Zylinder-Rollen .. lager 81105 TN Cylindrical roller bearing	33.30.0090
4	Innenring IR22x28x30 ... Inner ring Bague interieure Anillo interior	33.30.0056		Roulement à galet, cylindrique Rodamineto de rodillo cilindrico	
5	Nadelhülse HK2820-2RS .. Needle bush Bague à aiguilles Vaina de agujas	33.30.0057	17	Stirnrad Spur wheel Roue dentée Rueda dentada	763.0.0212-9
6	Wellendichtring BASL 30x40x7/8 Shaft sealing ring Joint Guarnición para ejes	35.00.3012	19	Nutmutter KM4 Groove nut Ecrou cannele Tuerca ranurado	33.90.0204
7	Welle Shaft Arbre Eje	763.0.0214-9	20	Gehäuse Case Carter Carter	763.0.0220-9
8	Abstreifer P7-8 Scraper Racleur Raspador	35.42.0708	21	.....	774
9	Stange Rod Tige Varilla	763.0.0229-9	22	.....	725
10	Distanzhülse Distance sleeve Douille entretoise Casquillo distanciador	763.0.0226-9	23	Kerbstift 6x20 Notched pin Pion cannele Clavija	32.81.0090
11	Innenring IR20x25x38,5 . Inner ring Bague interieure Anillo interior	33.30.0055	24	Verschlußschraube G 3/8 A Plug Bouchon Tapon	36.08.0612
12	Nadel-Axial-Zylinder- .. rollenlager NKXR 25Z Roller bearing Palier à aiguilles Cojinete de agujas	33.30.0168	25	Wellendichtring B1 15x32x7 Shaft sealing ring Joint Guarnición para ejes	35.01.1501
13	Flansch Flange Collet Brida	763.0.0333-9	26	Rillenkugellager 6004-2RS Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes Rodamiento de bolas ranurado	33.06.6004
14	.....	768	27	Achse Axle Axe Eje	763.0.0222-9
15	Dichtring G25x32x4 Sealing ring Joint Arandela de junta	33.90.0715	28	Rillenkugellager 6004 .. Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes Rodamiento de bolas ranurado	33.00.6004

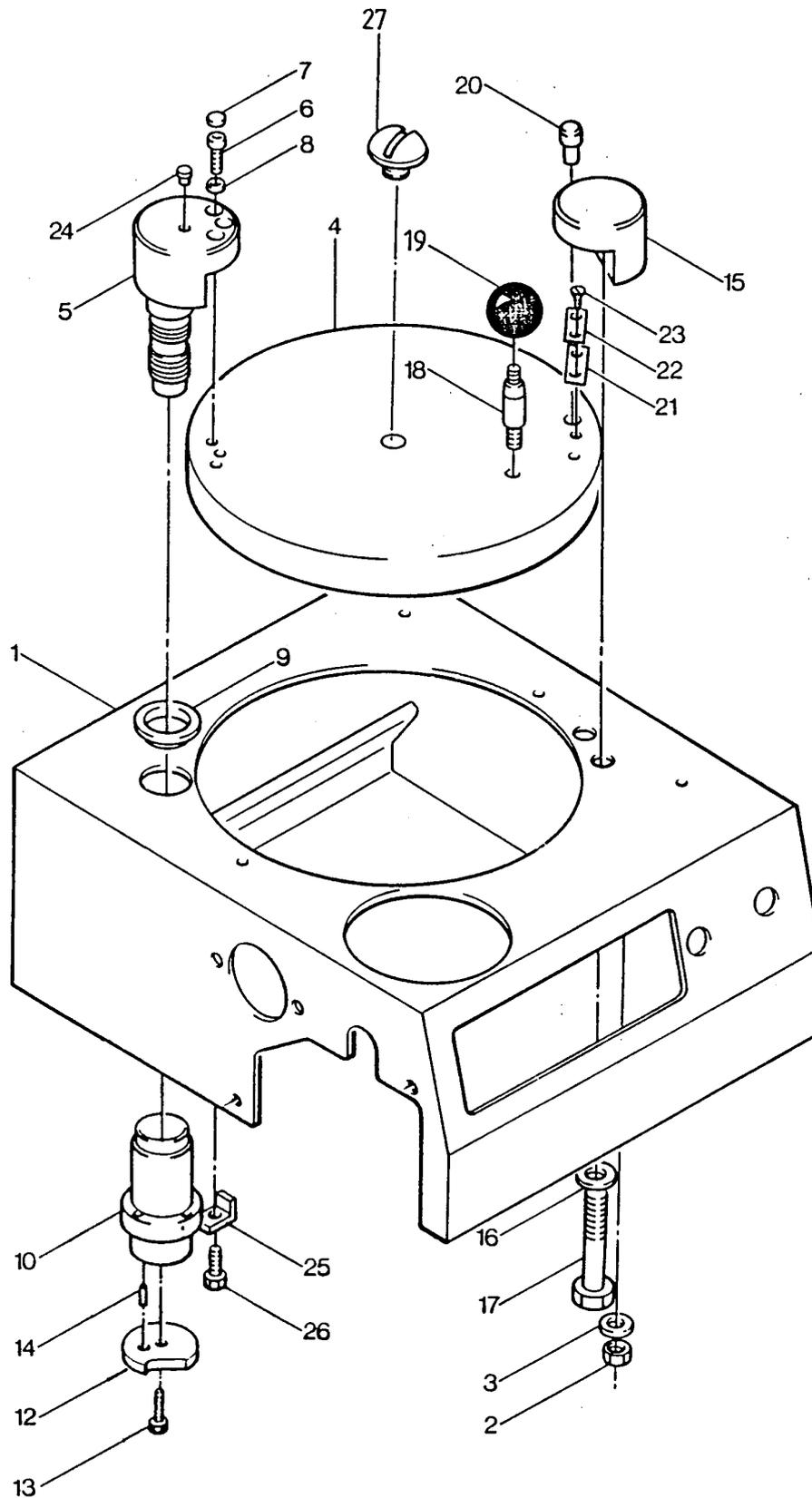


Portionierung
Portioning

Portionneur
Porcionador

2-3

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
29	Wellendichtring B1 20x35x7 Shaft sealing ring Joint Guarnición para ejes	35.01.2003	47	Federstift M8x25 Spring pin Goupille à ressort Espiga retención resorte	95.50.2003
30	Distanzbolzen Distance bolt Boulon d'ecartement Perno distanciador	763.0.0250-9	48	.....	999
31	.....	1001	49	.....	990
35	Schwingungsdämpfer Oscillation damper Amortisseur de vibrations Amortiguador de vibraciones	37.61.0165	50	Nabenkörper Hub Moyeu Cubo	763.0.0425-9
36	Scheibe Washer Rondel Arandela	763.0.0251-9	51	Nabenkörper Hub Moyeu Cubo	763.0.0426-9
37	Halter Holder Support Soporte	763.0.0252-9	52	Manschette Collar Manchette Manguito	37.20.0124
38	Hydraulikmotor Hydraulic motor Moteur hydraulique Motor hidraulico	34.95.0354			
39	.....	967			
41	Sk-Mutter M10 Hexagonal nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal	30.83.1010			
42	Stirnrad Spur wheel Roue dentée Rueda dentada	763.0.0227-9			
43	Gewindestift M6x10 Pin Goup de vis Tornillo prisionero	30.83.4012			
44	Verschraubung GE 12-PLR Pipe connection Raccord Atornilladura	34.71.1019			
45	Verschraubung LCK 1/8-PK-6 Pipe connection Raccord Atornilladura	34.97.0209			
46	Gewindestange Threaded bar Tige filetée Varilla roscada	763.0.0296-9			



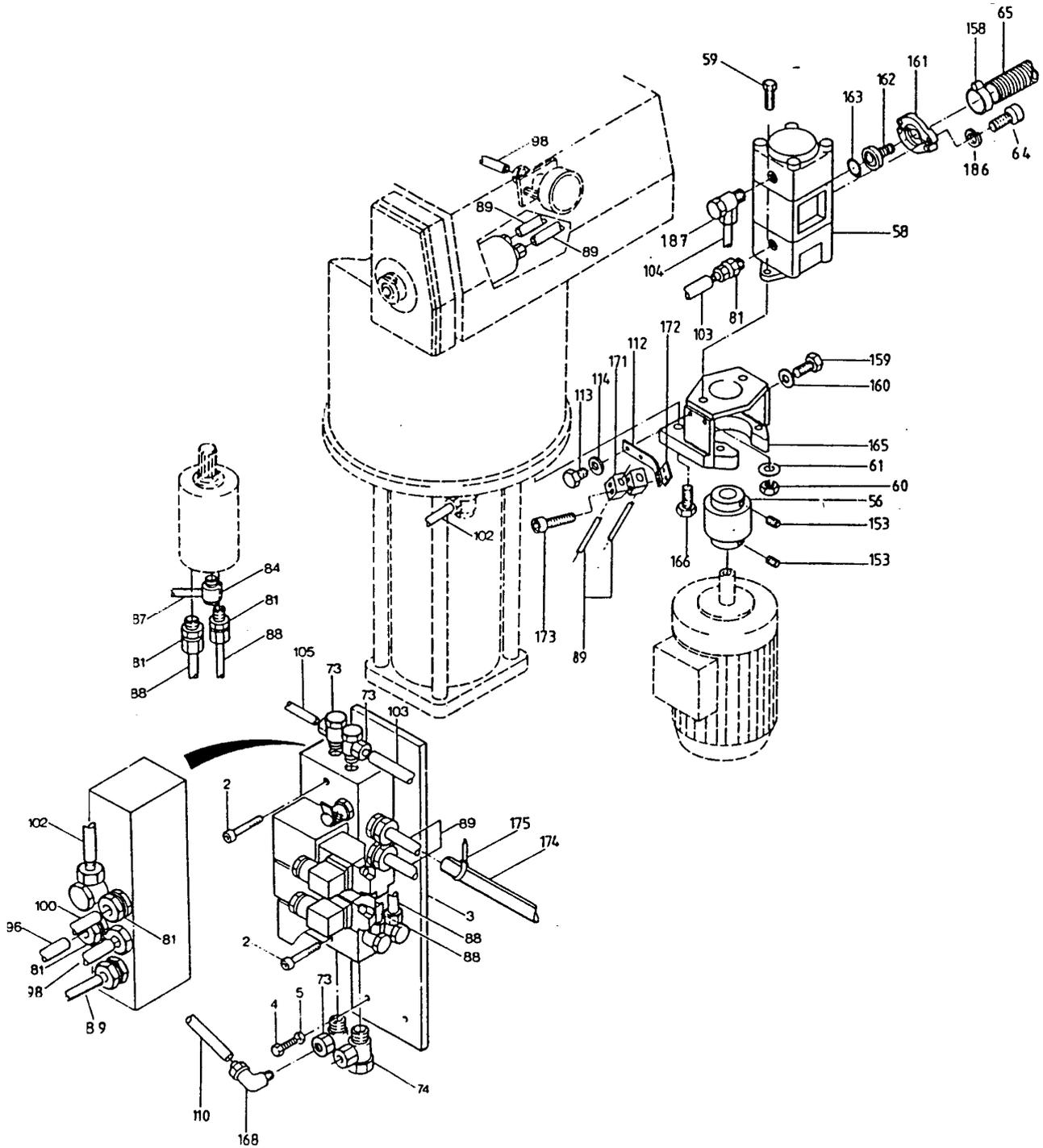


Deckel
Cover

Couvercle
Tapa

3-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Haube Cap Capot Cubierta	763.0.0401-9	17	Sk-Schraube M20x100 Hexagon cap srew Vis six pans Tornillo hexagonal	30.40.2000
2	.....	991	18	Griff Handle Poignée Mango	702086-9
3	Scheibe 8,4/25x4 Washer Rondel Arandela	73.12.1003	19	Kugelknopf C50 Ball knob Bouton spherique Boton esferico	37.46.0130
4	Zylinderdeckel Cylinder cover Capot de cylindre Tapa cilindrico	763.0.0158-9	20	Bolzen Bolt Boulon Perno	702094-9
5	Deckelbolzen Cover bolt Capuchon pour boulon Perno tapador	763.0.0163-9	21	Deckelauflage Cover support Support de couvercle Tapa superior	763.0.0172-9
6	.....	779	22	Deckelauflage Cover support Support de couvercle Tapa superior	763.0.0171-9
7	Abdeckung Cover Recouvrement Capote	39.10.0325	23	Senkschraube M5x10 Countersunk screw Vis à tête fraisée Tornillo avellanado	30.87.0510
8	Federring 10 Spring ring Rond grow Arandela de muelle	31.03.1100	24	Trichter-Schmiernippel . AR 1/8 Funnel grease nipple Tige d'entonnoir Niple de engrase-embudo	34.70.0103
9	Bundbuchse Collar bushing Bague à collet Casquillo con gollete	763.0.0168-9	25	Halter Holder Support Soporte	763.0.0173-9
10	Bundbuchse Collar bushing Bague à collet Casquillo con gollete	763.0.0167-9	26	.....	954
12	Kurve Cam Came Leva	763.0.0405-9	27	Schraube Srew Vis Tornillo	702144-9
13	.....	926			
14	Spannstift 6x20 Clamping pin Goupille de serrage Pasador de sujeción	32.13.0620			
15	Anschlag Stop Butée Tope	763.0.0166-9			
16	Federring B20 Spring ring Rond grow Arandela de muelle	31.81.1020			





Hydraulik
Hydraulics

Hydraulique
Sistema hidraulico

4-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
2	.....	725	88	Schlauchleitung	34.80.0051
3	Halter	763.0.0304-9		NW10x450	
	Holder			Hose	
	Support			Tuyau flexible	
	Soporte			Tubo flexible	
4	.....	937	89	Schlauchleitung	34.80.0053
5	Federring B8	31.81.1008		NW10x1100	
	Spring ring			Hose	
	Rond grow			Tuyau flexible	
	Arandela de muelle			Tubo flexible	
56	Kupplung	763.0.0306-9	96	Schlauchleitung	34.80.0050
	Clutch			NW10x300	
	Accouplement			Hose	
	Acoplamiento			Tuyau flexible	
58	Doppelpumpe	37.21.5010		Tubo flexible	
	Double pump		98	Hochdruckschlauch	34.71.1188
	Pompe double			SMA 3-2000	
	Bomba doble			High-pressure hose	
59	.....	893		Tuyau flexible à haute	
60	.....	994		pression	
61	.....	1000		Tubo flexible de alta	
64	.....	737		presión	
65	Spiralschlauch	39.47.0012	100	Leitung	763.0.0320-9
	LW 25x1000			Conduction	
	Spiral hose			Tuyauterie	
	Tuyau spiral			Conductos	
	Tubo flexible espiral		102	Leitung	763.0.0314-9
73	Schwenkverschraubung ...	34.71.1074		Conduction	
	WH 12-PLR			Tuyauterie	
	Swivel joint			Conductos	
	Raccord fileté orientable		103	Leitung	763.0.0315-9
	Atornilladura del giro			Conduction	
74	Schwenkverschraubung ...	34.71.1075		Tuyauterie	
	WH 12-PSM			Conductos	
	Swivel joint		104	Leitung	763.0.0317-9
	Raccord fileté orientable			Conduction	
	Atornilladura del giro			Tuyauterie	
81	Verschraubung	34.71.1019		Conductos	
	GE 12-PLR		105	Leitung	763.0.0316-9
	Pipe connection			Conduction	
	Raccord			Tuyauterie	
	Atornilladura			Conductos	
84	Schwenkverschraubung ...	34.97.0209	110	Leitung	763.0.0318-9
	LCK 1/8-PK-6			Conduction	
	Swivel joint			Tuyauterie	
	Raccord fileté orientable			Conductos	
	Atornilladura del giro		112	Halter	763.0.0371-9
87	Schlauch PL-6	39.46.0140		Holder	
	6/8x800			Support	
	Hose			Soporte	
	Tuyau				
	Tubo				



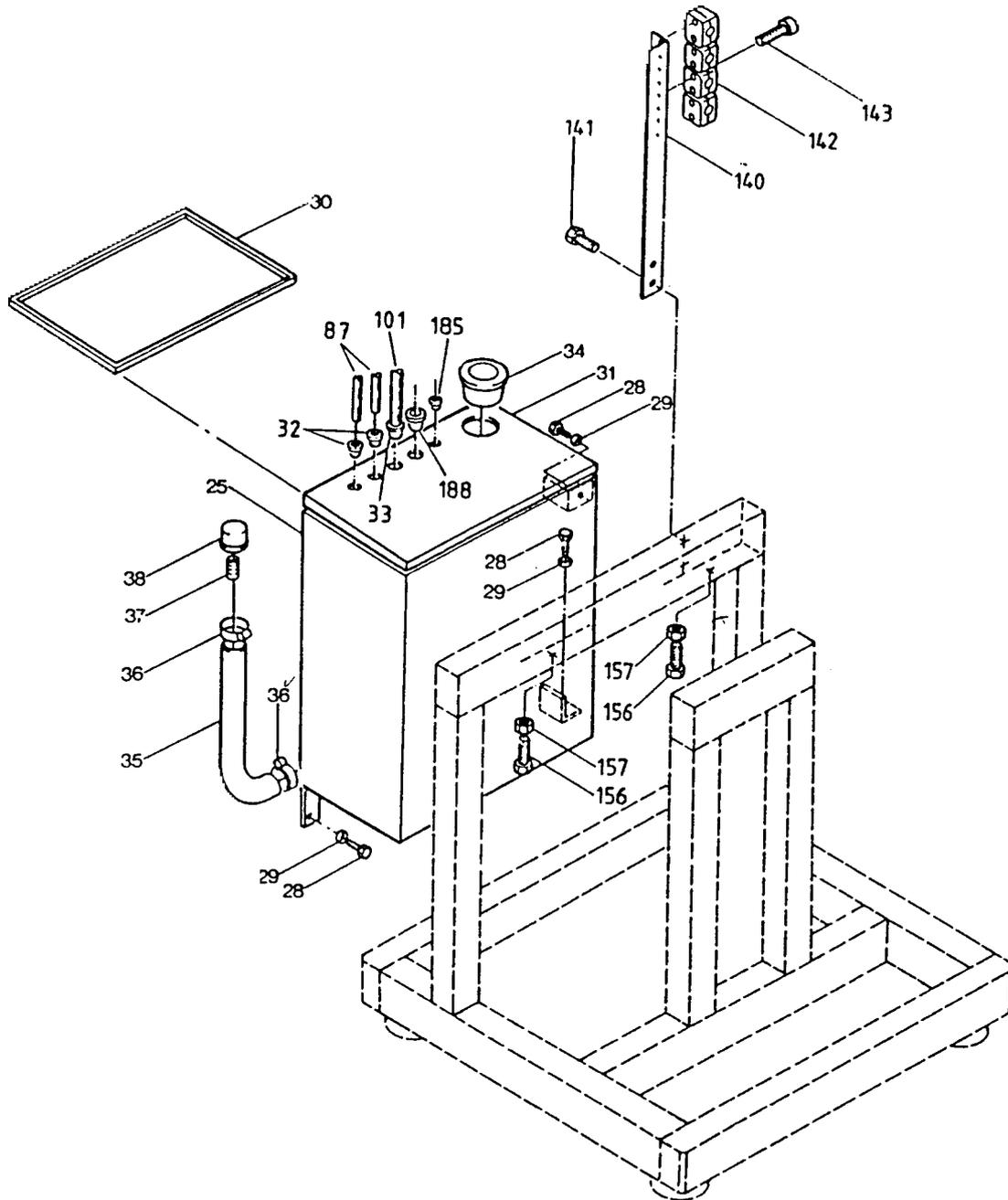
Hydraulik
Hydraulics

Hydraulique
Sistema hidraulico

4 - 1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No
113	.....	922
114	.....	996
153	Gewindestift M8x12 Pin Goup de vis Tornillo prisionero	30.83.4023
158	Schlauchselle AL20-32 Hose clip Collier Abrazadera para manguera	34.75.2001
159	.....	923
160	Scheibe B6,4 Washer Rondel Arandela	31.80.1006
161	Flanschhälften Flange Collet Brida	34.71.1160
162	Schlauchtülle Hose socket Raccord de tuyau Acoplamiento para manguera	763.0.0363-9
163	O-Ring 34,2-3 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0206
165	Konsole Console Console Consola	763.0.0150-9
166	Sk-Schraube M12x40 Hexagon cap srew Vis six pans Tornillo hexagonal	30.05.1240
168	Verschraubung EW 12-PL . Pipe connection Raccord Atornilladura	34.71.1030
171	Rohrschelle Gr.2-18 Tube Tuyau Tubo	34.75.0004
172	Anschweißplatte Welding plate Plaque à souder Plancha de soldar	34.75.0104
173	.....	712

Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
174	Schlauch Hose Tuyau Tubo	763.0.0375-9
175	Kabelbinder Clamp Collier Abrazadera	43.40.0340
186	Federring 10 Spring ring Rond grow Arandela de muelle	31.03.1100
187	Schwenkverschraubung ... SWVE 12-PLR Swivel joint Raccord fileté orientable Atornilladura del giro	34.71.1077



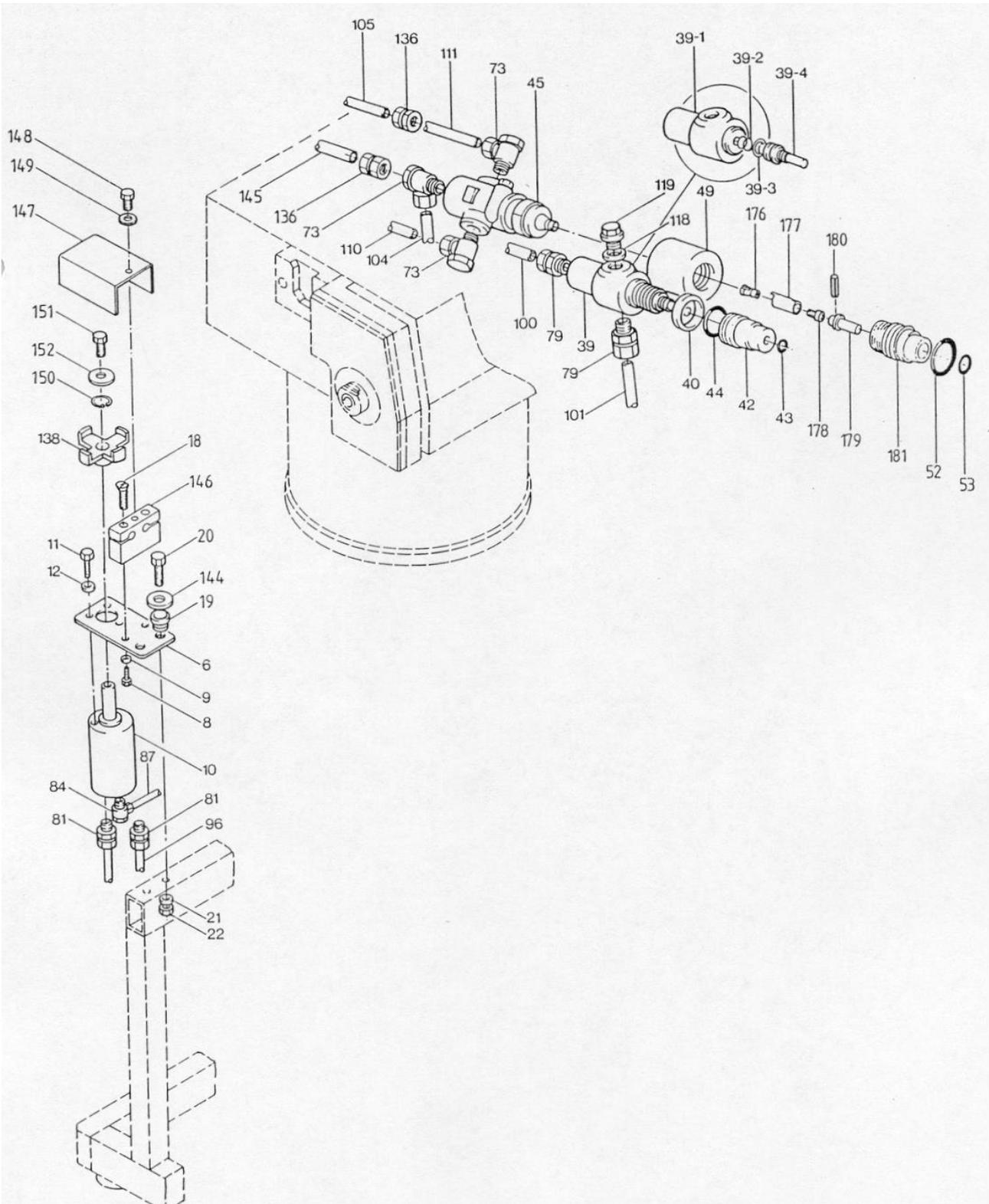


Hydraulik
Hydraulics

Hydraulique
Sistema hidraulico

4 - 1 - 1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
25	Tank	763.0.0192-9	87	Schlauch PL-6	39.46.0140
	Tank			6/8x800	
	Reservoir			Hose	
	Deposito			Tuyau	
28	.....	922		Tubo	
29	.....	999	101	Leitung	763.0.0321-9
30	Dichtschnur	39.30.0331		Conduction	
	Sealing cord			Tuyauterie	
	Joint			Conductos	
	Helio estopa para empa-		140	Halter	763.0.0359-9
	quetaduras			Holder	
31	Deckel	763.0.0196-9		Support	
	Cap			Soporte	
	Couvercle		141	.....	923
	Tapa		142	Rohrschelle Gr.1A-12 ...	34.75.0003
32	Gummidurchführung 7-10 .	43.40.0174		Tube	
	Grommet			Tuyau	
	Joint de caoutchouc			Tubo	
	Travadro con junta		143	.....	762
	de goma		156	.....	938
33	Gummidurchführung	43.40.0175	157	.....	991
	10-14		185	Gummidurchführung 5-7 ..	43.40.0173
	Grommet			Grommet	
	Joint de caoutchouc			Joint de caoutchouc	
	Travadro con junta			Travadro con junta	
	de goma			de goma	
34	Gummidurchführung	43.40.0178	188	Gummidurchführung	43.40.0176
	26-35			14-20	
	Grommet			Grommet	
	Joint de caoutchouc			Joint de caoutchouc	
	Travadro con junta			Travadro con junta	
	de goma			de goma	
35	Schlauch 19/27x450	39.46.0146			
	Hose				
	Tuyau				
	Tubo				
36	Schlauchschele	34.75.2001			
	AL 20-32				
	Hose clip				
	Collier				
	Abrazadera para manguera				
37	Schlauchtülle R $\frac{1}{2}$ -19	34.75.3121			
	Hose socket				
	Raccord de tuyau				
	Acoplamiento para				
	manguera				
38	Kappe	760399-9			
	Cap				
	Capot				
	Tapa				





Hydraulik
Hydraulics

Hydraulique
Sistema hidraulico

4-1-2

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
6	Platte Plate Plaque Placa	763.0.0282-9	40	Ausgleichscheibe Compensating washer Plaque de compensation Arandel compensadora	763.0.0293-9
8	.....	923	42	Buchse Bush Douille Casquillo	763.0.0287-9
9	Scheibe B8,4 Washer Rondel Arandela	31.80.1006	43	O-Ring 9,3-2,4 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0220
10	Hydraulikmotor Hydraulic motor Moteur hydraulique Motor hidraulico	34.95.0355	44	O-Ring 32-2 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0375
11	.....	703	45	Stromregelventil- 3-Wege Valve 3-way 3 voies vanne de regulation Valvula reguladora de 3 vias	34.94.0071
12	Federring B6 Spring ring Rond grow Arandela de muelle	31.81.1006	49	Hülse Sleeve Douille Casquillo	763.0.0290-9
13	Halter Holder Support Soporte	763.0.0504-9	52	O-Ring 32-2 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0375
14	Scheibe B8,4 Washer Rondel Arandela	31.80.1008	53	O-Ring 13,6-3 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0262
15	.....	935	73	Schwenkverschraubung ... WH 12-PLR Swivel joint Raccord fileté orientable Atornilladura del giro	34.71.1074
19	Schwingungsdämpfer Oscillation damper Amortisseur de vibrations Amortiguador de vibraciones	37.61.0165	79	Verschraubung GE 12-PSM Pipe connection Raccord Atornilladura	34.71.0997
20	.....	938	81	Verschraubung GE 12-PLR Pipe connection Raccord Atornilladura	34.71.1019
21	Scheibe B8,4 Washer Rondel Arandela	31.80.1008			
39	Druckbegrenzungs- ventil Pressure relief valve Limiteur de pression Válvula limitadora de presión	763.0.0308-9			
39-2	Ventilfeder Valve spring Ressort de vanne Resorte de valvula	34.95.0335			
39-3	O-Ring 13,3-2,4 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0376			
39-4	Führung Guide Guide Guia	763.0.0291-9			



Hydraulik
Hydraulics

Hydraulique
Sistema hidraulico

4-1-2

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
84	Verschraubung, L, schwenkbar LCK-1/8-PK-6 Pipe connection Raccord Atornilladura	34.97.0209	138	Flügel Wing Aile Ala	763.0.0352-9
87	Schlauch PL-6 6/8x800 Hose Tuyau Tubo	39.46.0140	144	Scheibe Washer Rondel Arandela	763.0.0251-9
96	Schlauchleitung NW10x300 Hose Tuyau flexible Tubo flexible	34.80.0050	145	Leitung Conduction Tuyauterie Conductos	763.0.0366-9
100	Leitung Conduction Tuyauterie Conductos	763.0.0320-9	146	Halter Holder Support Soporte	763.0.0503-9
101	Leitung Conduction Tuyauterie Conductos	763.0.0321-9	150	Sicherungsring 16x1 Snap ring Disque de retenue Anillo de retención	31.01.0161
104	Leitung Conduction Tuyauterie Conductos	763.0.0317-9	152	Scheibe B6,4 Washer Rondel Arandela	31.80.1006
105	Leitung Conduction Tuyauterie Conductos	763.0.0316-9	176	Klemmhülse Sleeve Douille de fixation Casquillo mordaza	763.0.0373-9
110	Leitung Conduction Tuyauterie Conductos	763.0.0318-9	177	Hülse Sleeve Douille Casquillo	763.0.0374-9
111	Leitung Conduction Tuyauterie Conductos	763.0.0345-9	178	.....	757
118	Flachdichtring A18x22 Flat gasket ring Garniture plate Arandela de junta	35.25.0018	179	Welle Shaft Arbre Eje	763.0.0372-9
119	Verschlußschraube M18x1,5 Plug Bouchon Tapon	30.49.3005	180	Spannstift 3x20 Clamping pin Goupille de serrage Pasador de sujeción	32.13.0320
136	Verschraubung G 12-PL .. Pipe connection Raccord Atornilladura	34.71.0996	181	Buchse Bush Douille Casquillo	763.0.0376-9
			190	Scheibe Washer Rondel Arandela	763.0.0397-9
			191	.....	924
			192	.....	935
			193	.....	1000

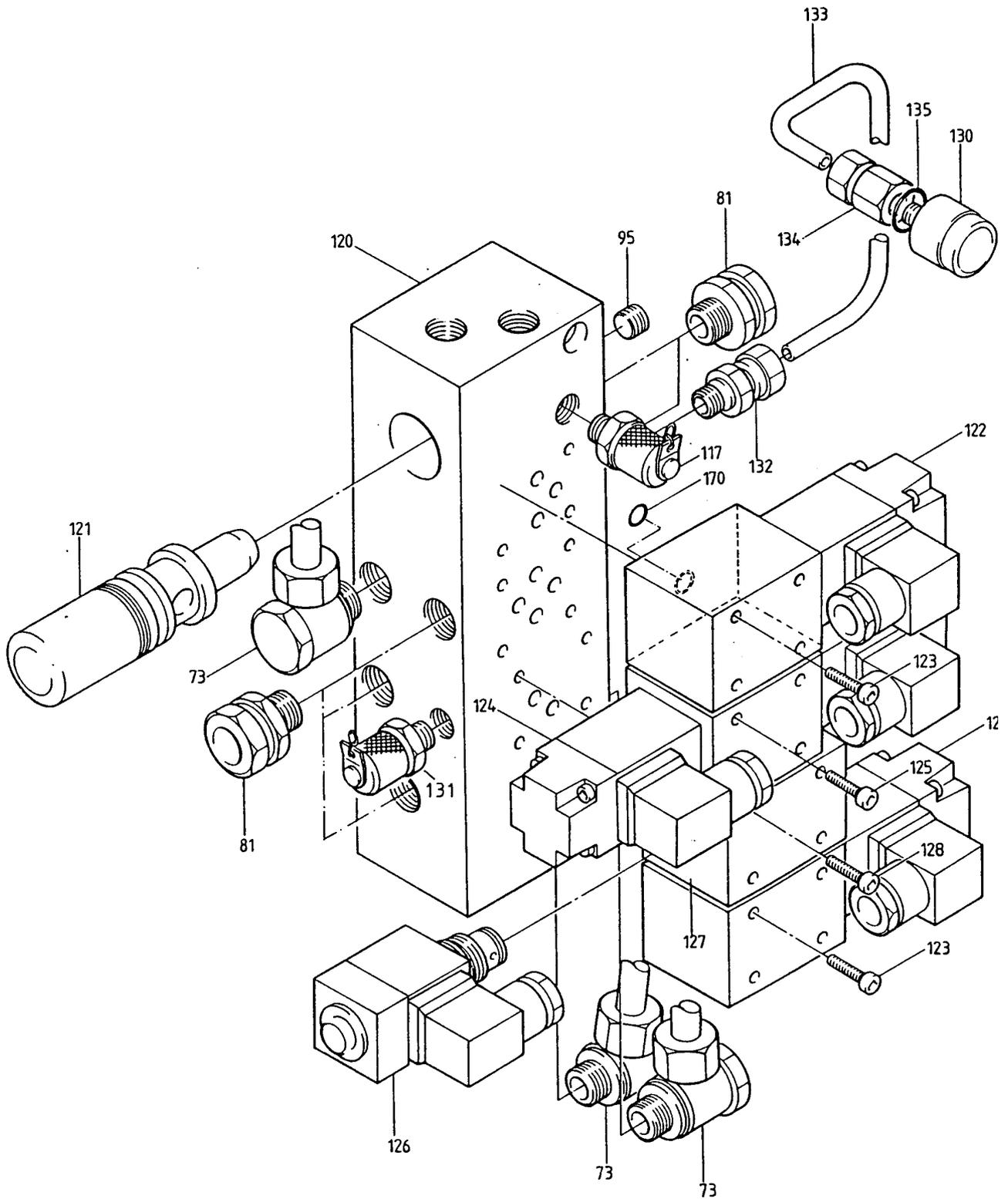


Hydraulik
Hydraulics

Hydraulique
Sistema hidraulico

4-1-2

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
194	Komplettfilter G3/4 Complete filter Complet-filtre Completo-filtro	34.95.0345	205	Reduzierstutzen RI 1/2x3/8 Socket Manchon Manguito	34.71.1099
195	Reduziernippel 3/4 - 1/2 Reducing nipple Embot de reduction Boquilla de reducción	34.28.1208	206	Gummidurchführung 26-35 Grommet Joint de caoutchouc Travadro con junta de goma	43.40.0178
196	Winkel 1/2 Angle Angle Angulo	34.33.0008			
197	Schlauchtülle R1/2-19 Hose socket Raccord de tuyau Acoplamiento para manguera	34.75.3121			
198	Schlauch 19/27x600 Hose Tuyau Tubo	39.46.0146			
199	Schlauchschele AL 20-32 Hose clip Collier Abrazadera para manguera	34.75.2001			
200	Reduziernippel 3/4 - 1/2 Reducing nipple Embot de reduction Boquilla de reducción	34.28.1208			
201	Reduzierstutzen..... RI 1/2x3/8 Socket Manchon Manguito	34.71.1099			
202	Schwenkverschraubung ... WH 12-PLR Swivel joint Raccord fileté orientable Atornilladura del giro	34.71.1074			
203	Rohr Tube Tuyau Tubo	763.0.0447-9			
204	Schwenkverschraubung ... WH 12-PLR Swivel joint Raccord fileté orientable Atornilladura del giro	34.71.1074			



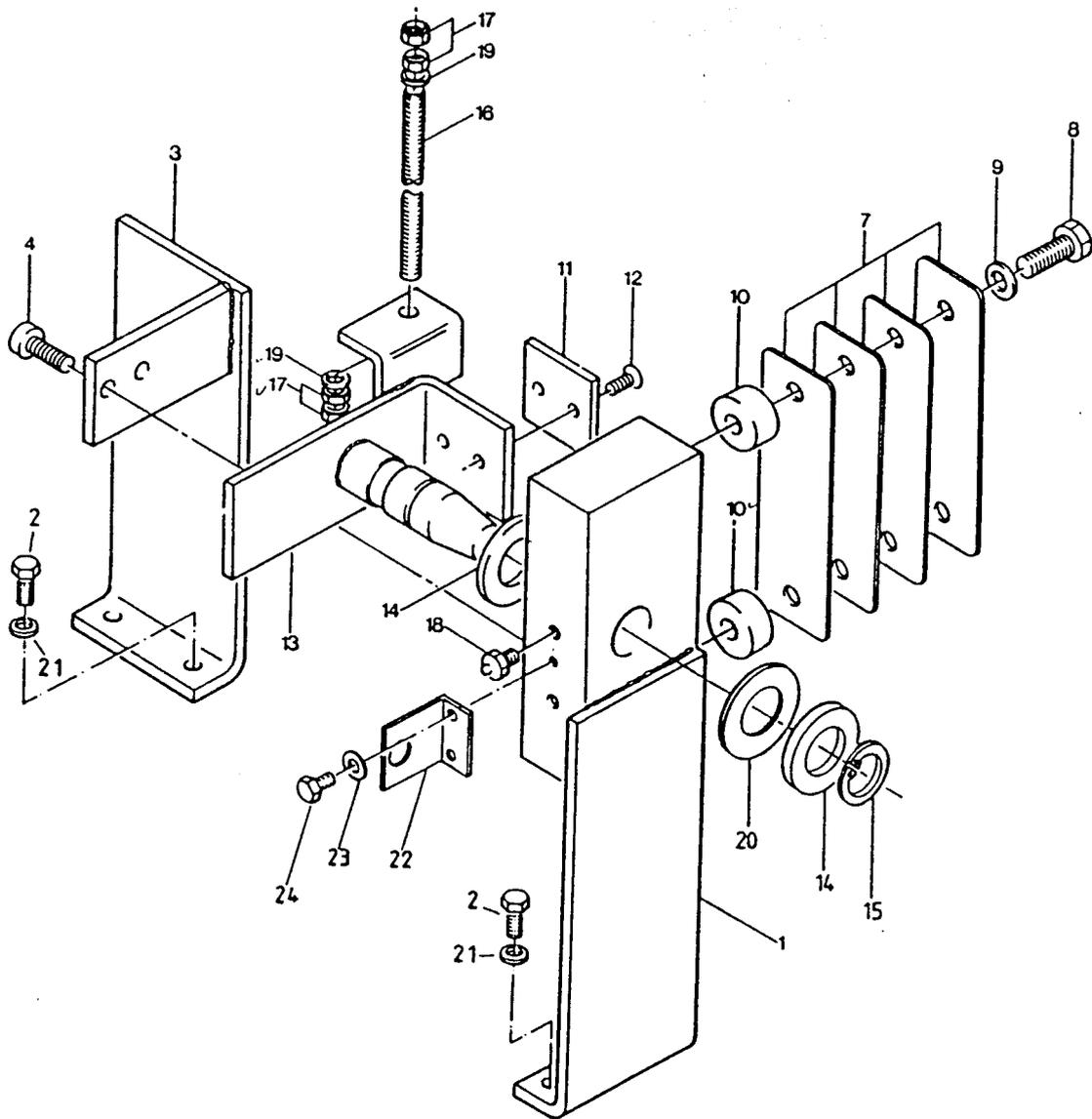


Hydraulik
Hydraulics

Hydraulique
Sistema hidraulico

4-1-3

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
73	Schwenkverschraubung ... WH 12-PLR Swivel joint Raccord fileté orientable Atornilladura del giro	34.71.1074	128	Zyl-Schraube M5x55 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	30.03.0555
81	Verschraubung GE 12-PLR Pipe connection Raccord Atornilladura	34.71.1019	129	Rückschlagventil- patrone RC1 Cartidge for non return valve Cartouche pour vanne non retour	34.95.0333
95	Verschlußschraube R χ ... Plug Bouchon Tapon	36.09.0004	130	Kolbendruckschalter 50-150 bar Piston pressure switch Pressiostat pour piston Interruptor presión del piston	34.95.0340
117	Meßanschluß R χ Measuring connection Sortie pour mesures Conexión para medición	34.71.1190	131	Meßanschluß R χ Measuring connection Sortie pour mesures Conexión para medición	34.71.1190
120	Steuerblock Control block Bloc de control Block de control	34.95.0342	132	Verschraubung GE 6-SR .. Pipe connection Raccord Atornilladura	34.71.1004
121	Druckbegrenzungsventil . HY/VA 10 Pressure relief valve Limiteur de pression Válvula limitadora de presión	34.95.0336	133	Leitung Conduction Tuyauterie Conductos	763.0.0342-9
122	Wegeventil 4/2 Way valve 4/2 Vanne 4/2 Valvula de paso 4/2	34.95.0337	134	Verschraubung GAI 6-PSR Pipe connection Raccord Atornilladura	34.71.1152
123	Zyl-Schraube M5x30 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	30.03.0530	135	Flachdichtring A14x18 .. Flat gasket ring Garniture plate Arandela de junta	35.25.0014
124	Wegeventil 4/3 Way valve 4/3 Vanne 4/3 Valvula de paso 4/3	34.95.0338	170	O-Ring 10-1,5 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0278
125	Zyl-Schraube M5x30 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	30.03.0530			
126	Rückschlagventil 24V ... Non return valve Vanne de non retour Valvula de retención	34.95.0320			
127	Anschlußblock NG6 Connecting block Bloc de raccordement Caballete de union	34.95.0332			



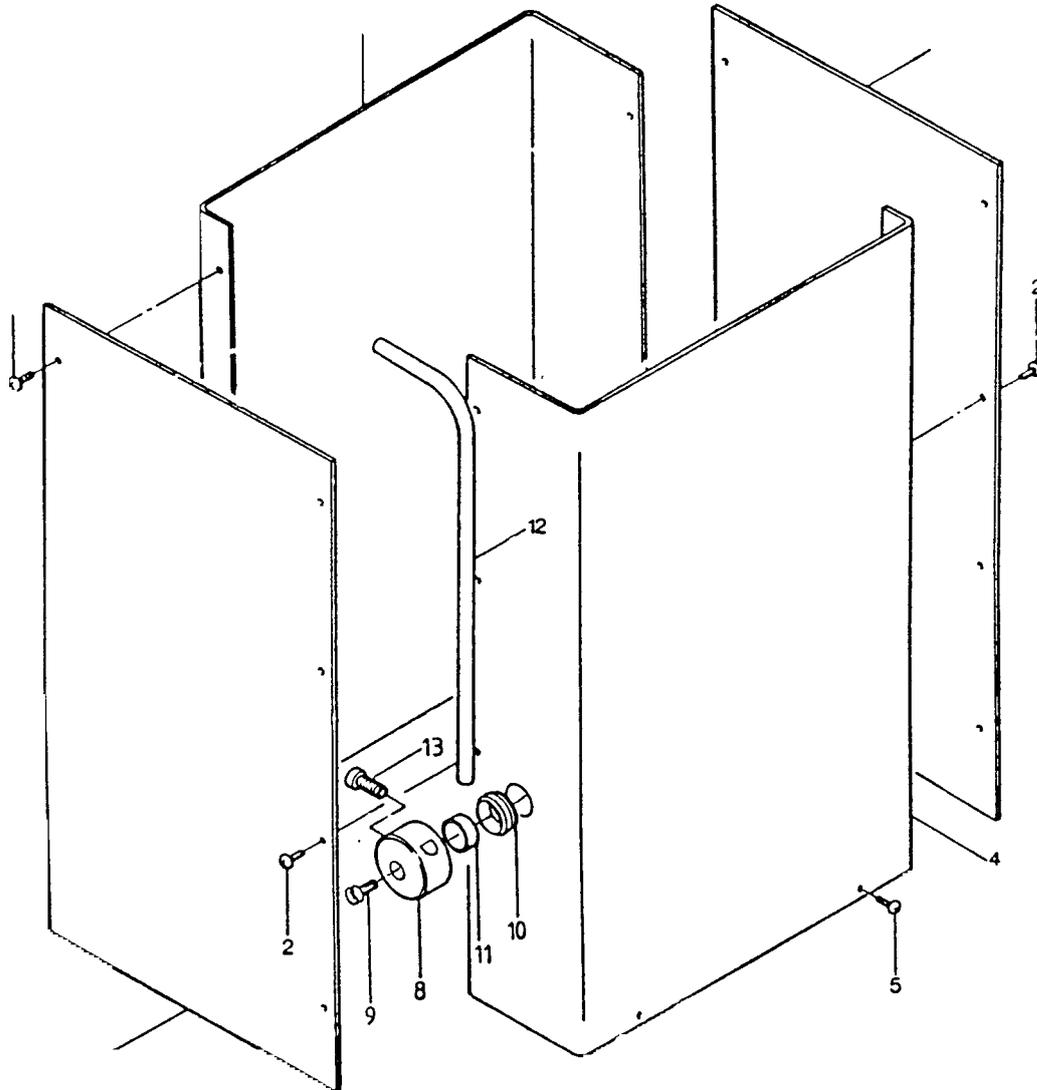


Kniehebellagerung
Knee lever bearing

Articulation du levier à genouillère
Rodamiento de la palanca acodada

5-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Konsole Console Console Consola	763.0.0328-9	21	Scheibe 8,4/20x4 Washer Rondel Arandela	73.12.1008
2	.....	936	22	Halter Holder Support Soporte	763.0.0502-9
3	Konsole Console Console Consola	763.0.0246-9	23	.....	999
4	.....	936	24	.....	923
7	Blattfeder Plate spring Ressort à lames Resorte de lámina	763.0.0249-9			
8	.....	938			
9	.....	1000			
10	Distanzstück Spacer block Pièce d'ecartement Distanciador	12928-7			
11	Anschlag Stop Butée Tope	763.0.0260-9			
12	.....	967			
13	Achse Axle Axe Eje	763.0.0256-9			
14	Scheibe 25 Washer Rondel Arandela	31.09.0250			
15	Sicherungsring 25x1,2 .. Snap ring Disque de retenue Anillo de retención	31.00.0251			
16	Gewindestange Threaded bar Tige filetée Varilla roscada	763.0.0362-9			
17	.....	990			
18	Kegel-Schmiernippel AM 6 Conical grease nipple Tige conique Niple de engrase conico	34.70.0257			
19	.....	999			
20	Ausgleichscheibe 25,5/45x1,6 Compensating washer Plaque de compensation Arandela compensadora	36.30.0305			



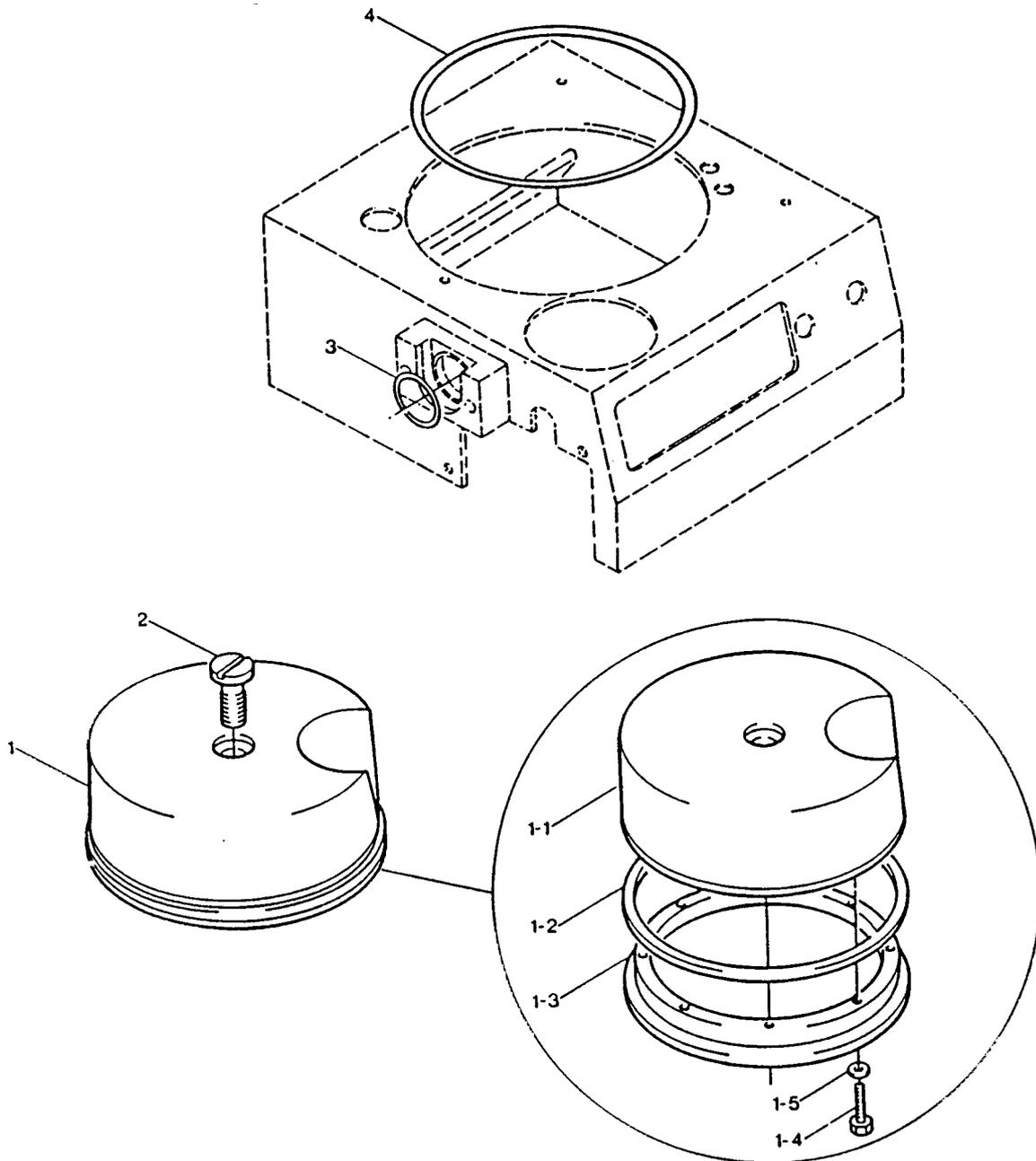


Verkleidung
Cover

Revetement
Cubierta

6-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Wand Wall Paroi Pared	763.0.0264-9			
2	Linsenschraube M6x10 ... Oval head screw Vis lentiforme Tornillo con cabeza lenticula	30.50.0182			
3	Seitenwand Side plate Carter lateral Pared lateral	763.0.0265-9			
4	Seitenwand Side plate Carter lateral Pared lateral	763.0.0329-9			
5	Linsenschraube M6x10 ... Oval head screw Vis lentiforme Tornillo con cabeza lenticula	30.50.0182			
8	Verbindungsstück Connecting piece Pièce de raccordement Pieza de conexión	702036-9			
9	.....	777			
10	V-Ring V-40S V-ring Anneau en V Anillo-V	35.31.0040			
11	Ring Ring Anneau Anillo	763.0.0351-9			
12	Stange Rod Tige Varilla	105127-9			
13	.....	779			



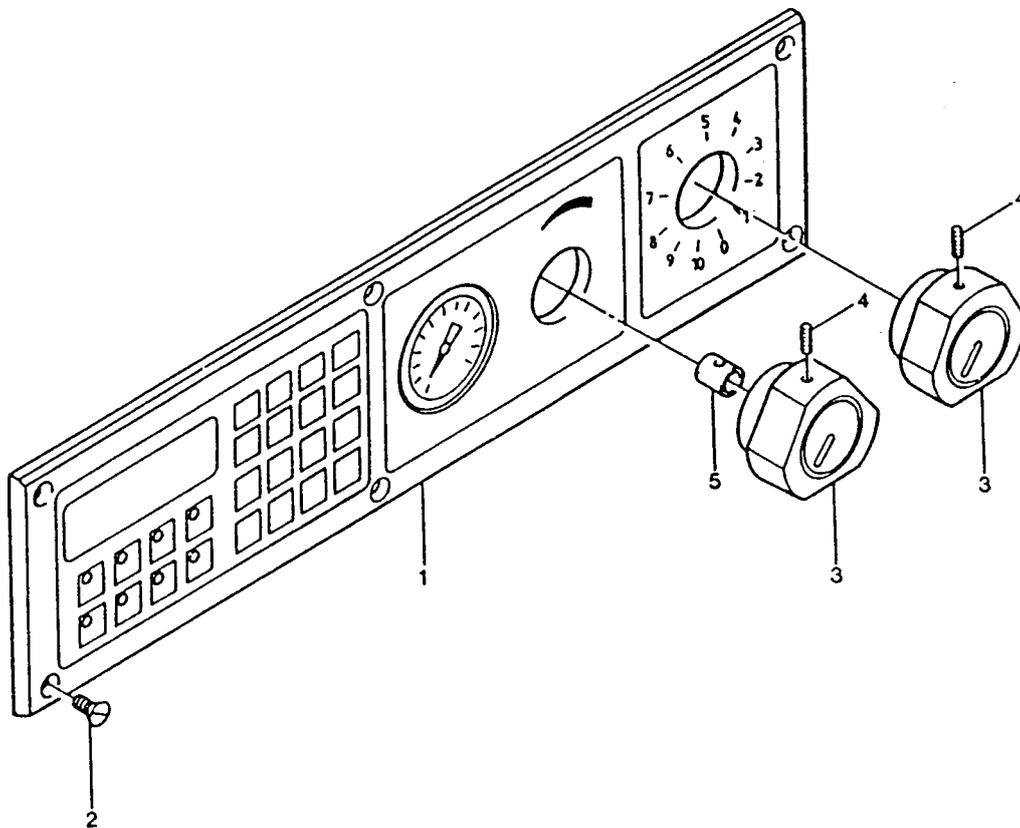


Kolben
Piston

Piston
Piston

7-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Kolben	703815-9			
	Piston				
	Piston				
	Pistón				
1-1	Kolben	703119-9			
	Piston				
	Piston				
	Pistón				
1-2	Dichtung	95.20.0053			
	Fitting washer				
	Rondelle				
	Junta				
1-3	Ring	703173-9			
	Ring				
	Anneau				
	Anillo				
1-4	.....	927			
1-5	.....	999			
2	Schraube	118010-9			
	Hexagon cap srew				
	Vis six pans				
	Tornillo hexagonal				
3	Dichtung	95.19.0008			
	Fitting washer				
	Rondelle				
	Junta				
4	Dichtung	95.19.0002			
	Fitting washer				
	Rondelle				
	Junta				



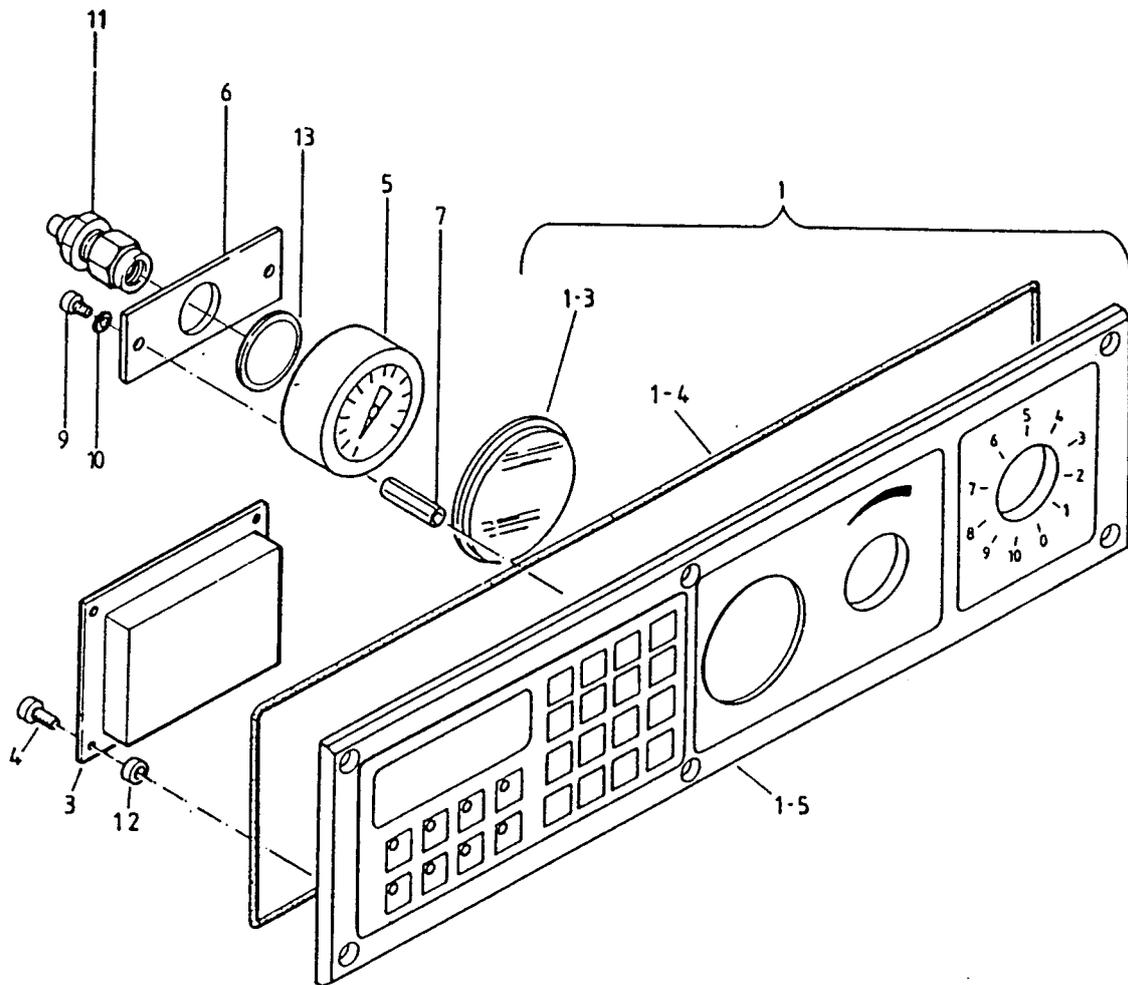


Tastatur
Keyboard

Clavier
Panel de mando

8-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Frontplatte Frontplate Plaque frontale Placa delantera	Fig. 8-2			
2	Senkschraube M6x16 Countersunk screw Vis à tête fraisée Tornillo avellanado	30.88.0616			
3	Griff Handle Poignée Mango	763.0.0294-9			
4	Gewindestift M6x20 Pin Goup de vis Tornillo prisionero	30.83.4016			
5	Buchse Bush Douille Casquillo	763.0.0292-9			



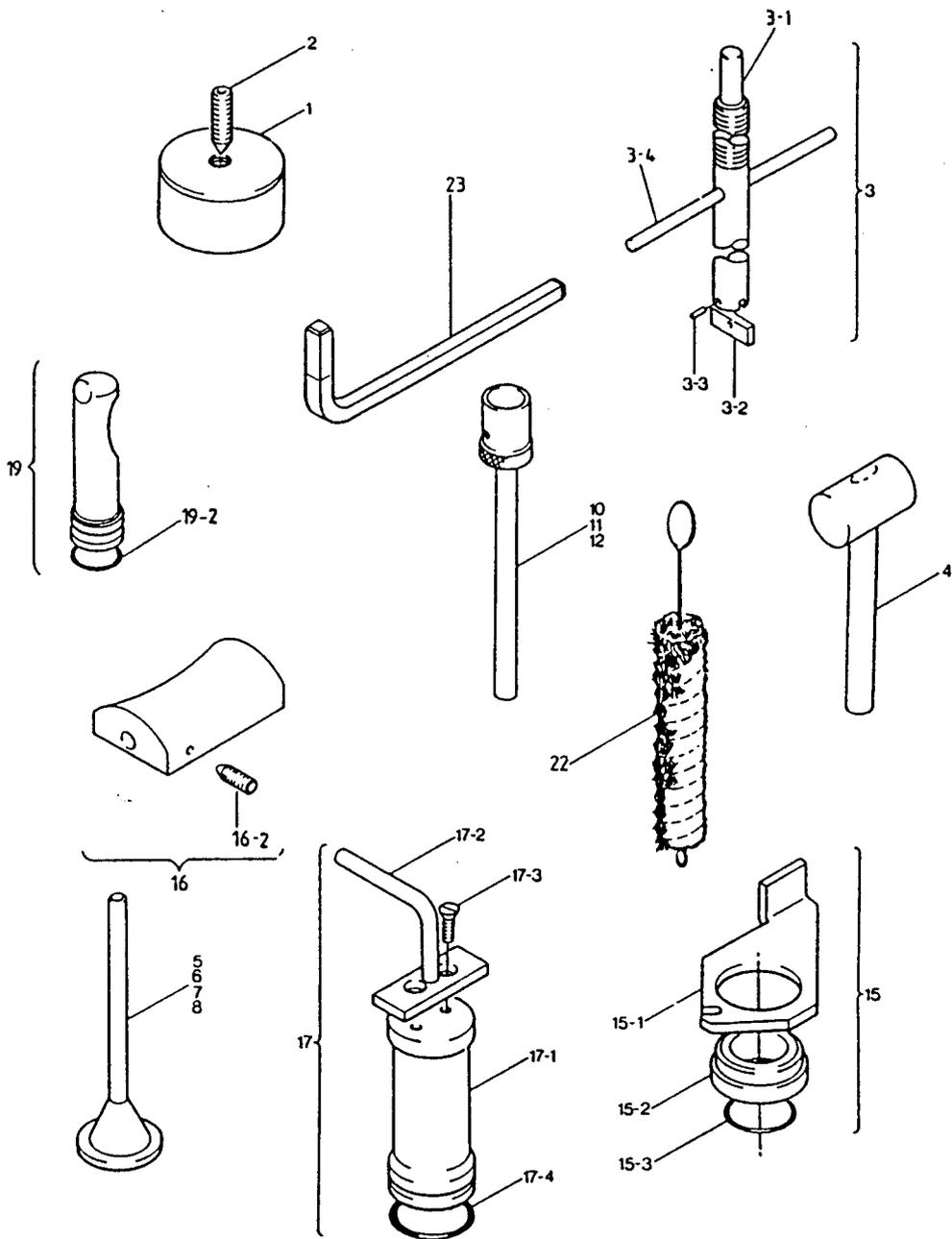


Frontplatte
Front plate

Plaque frontale
Placa delantera

8-2

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Frontplatte Frontplate Plaque frontale Placa delantera	763.0.0369-9	13	Stutzendichtungsring ... PG29 Gasket Joint Junta	43.40.0001
1-3	Scheibe Washer Rondel Arandela	763.0.0331-9			
1-4	Moosgummiprofil ø3 Foam rubber profile Joint en mousse caoutchouc Perfil de goma esponjosa	39.30.0343			
1-5	Frontplatte Frontplate Plaque frontale Placa delantera	763.0.0396-9			
3	Platine Display V1 Sheet bar Disque Regleta	42.90.2052			
4	Zyl-Schraube M4x8 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	20.08.0408			
5	Manometer Manometer Manomètre Manometro	34.97.0430			
6	Halter Holder Support Soporte	763.0.0332-9			
7	Abstandbolzen Spacer bolt Entretoise Perno distanciador	43.30.0014			
9	Zyl-Schraube M4x10 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	20.08.0410			
10	Scheibe 4,3 Washer Rondel Arandela	31.80.0043			
11	Meßanschluß Measuring connection Sortie pour mesures Conexión para medición	34.71.1189			
12	Distanzhülse M4x3 Distance sleeve Douille entretoise Casquillo distanciador	43.30.0050			





Zubehör
Accessoires

Accessoires
Accesorios

10-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Puffer Buffer Butoir Amortiguador	37.61.0130	11	Abdrehtülle 20 Twist-off spout Tuyau de pivotement Boquilla del cierre de paso	95.21.0020
2	Gewindestift M10x20 Pin Goup de vis Tornillo prisionero	30.83.4035	12	Abdrehtülle Twist-off spout Tuyau de pivotement Boquilla del cierre de paso	95.21.0038
3	Kolbenheber Lifting device for piston Piston de levée Elevador à piston	147053-9	15	Axialdichtung Axial gasket Joint axial Junta axial	763.0.0269-9
3-1	Spindel Spindle Axe Husillo	147054-9	15-1	Schieber Pusher Coulisseur Pasador	763.0.0206-9
3-2	Präzisions-Flachstahl . 15x4x39 Precision flat steel Calibre de precision Acero plan fino	12.71.1504	15-2	Gleitring Sliding ring Bague de calage Anillo deslizante	763.0.0303-9
3-3	Spannstift 3x20 Clamping pin Goupille de serrage Pasador de sujeción	32.13.0320	15-3	O-Ring 44-5 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0260
3-4	Rundstahl 12x220 Round steel Acier round Acero redondo	10.10.0012	16	Platte Plate Plaque Placa	763.0.0349-9
4	Hammer Hammer Marteau Martillo	46.40.0302	16-2	Gewindestift M8x25 Pin Goup de vis Tornillo prisionero	30.83.4027
5	Füllrohr Filling pipe Tube de remplissage Tubo de llenado	95.22.0012	17	Verschlußstück Sealing piece Pièce de fermeture Pieza de cierre	763.0.0268-9
6	Füllrohr Filling pipe Tube de remplissage Tubo de llenado	95.22.0020	17-1	Stopfen Plug Bouchon Tapon	763.0.0270-9
7	Füllrohr Filling pipe Tube de remplissage Tubo de llenado	95.22.0025	17-2	Griff Handle Poignée Mango	763.0.0271-9
8	Füllrohr Filling pipe Tube de remplissage Tubo de llenado	95.22.0040	17-3	.....	979
10	Abdrehtülle 16 Twist-off spout Tuyau de pivotement Boquilla del cierre de paso	95.21.0016	17-4	O-Ring 48-4 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0269

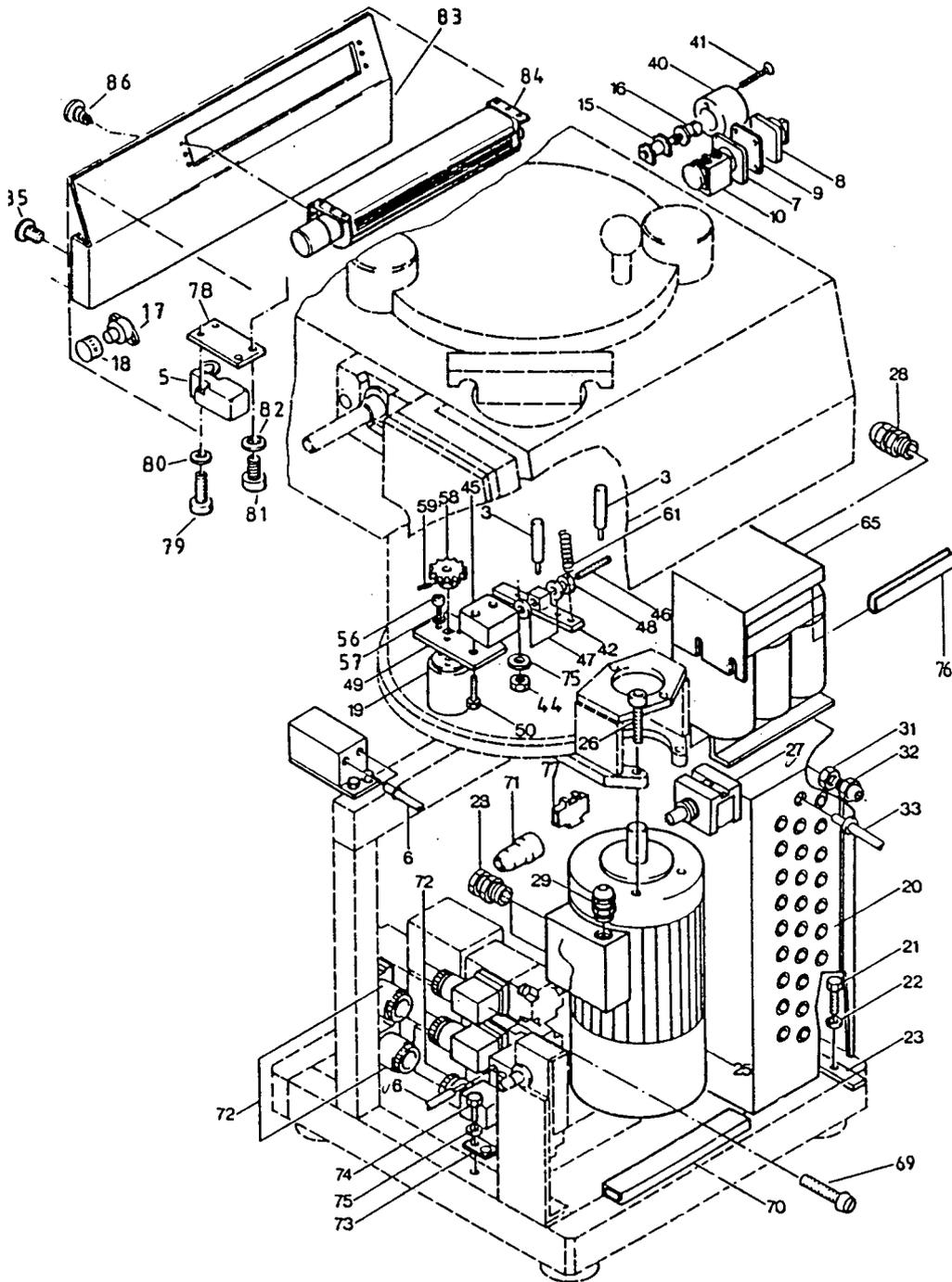


Zubehör
Accessoires

Accessoires
Accesorios

10-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
19	Stopfen Plug Bouchon Tapon	763.0.0350-9			
19-2	O-Ring 25-4 O-ring Anneau en O Anillo-O	35.30.0323			
22	Rohrbürste Brush Brosse Cepillo	38.10.0233			
23	Hebel Lever Levier Palanca	763.0.0346-9			





Elektrische Ausrüstung
Electrical equipment

Equipement electrique
Equipo electrico

20-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
	50 Hz - 220/380/415 V 60 Hz - 220/380/440 V		19	Rotationsimpulsgeber ... Rational impulse sender Generateur d'impulsion rotatif Generador de impulsos rotativo	44.60.0562
3	Magnetschalter Magnetic switch Commutateur magnetique Interrupteur magnetico	42.30.3078	20	Schaltkasten Terminal box Armoire de commande Caje de distribución	Fig. 20-2
5	Grenztaster Limit switch Interrupteur final Pulsador de limite	42.30.2661	21	.....	925
6	Induktiver Annäherungs- ... schalter Inductive proximity switch Détecteur de proximité inductif Interruptor inductivo de aproximación	76740-7	22	Scheibe B6,4 Washer Rondel Arandela	31.80.1006
7	Schalterblock Switch block Bloque d'interrupteurs Puente de interruptores	42.10.4110	23	Halter Holder Support Soporte	763.0.0355-9
8	Betätigungsvorsatz Control adapter Adapteur de manoevre Aparato adicional de mando	42.10.4111	25	Drehstrommotor A.C. Motor Moteur C.A. Motor de corriente trifasica	40.80.2100
9	Gummidichtung Rubber gasket Joint en caoutchouc Anillo de goma	42.10.4112	*	AS-Rillenkugellager 6206-2RS AS-Grooved ball bearing AS-Roulement rainuré à billes AS-Rodamiento de bolas ranurado	33.19.6206
10	Klemmenabdeckung Clamping strip Recouvrement par enclique tage Tira de cubierta	42.10.4113	*	BS-Rillenkugellager 6205-2RS BS-Grooved ball bearing BS-Roulement rainuré à billes BS-Rodamiento de bolas ranurado	33.19.6205
15	Schalterblock Switch block Bloque d'interrupteurs Puente de interruptores	42.10.4120	26	.....	773
16	Betätigungsvorsatz Control adapter Adapteur de manoevre Aparato adicional de mando	42.10.4121	27	Entstörglied Antiparaitic element Appareil anti-parasitic Elemento antiparasitico	42.20.5104
17	Gerätedose 6pol Machine socket prise de courant Toma de la maquina	44.10.1051	28	Kabelverschraubung PG 13,5 Cable fitting Visage du cable Empalme de cables	43.40.0090
18	Verschlußkappe Cap Bouchon de fermeture Caperuza de cierre	44.10.1053			



Elektrische Ausrüstung
Electrical equipment

Equipement electrique
Equipo electrico

20-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
29	Kabelverschraubung PG9 . Cable fitting Visage du cable Empalme de cables	43.40.0092	56	Zyl-Schraube M3x12 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	20.08.0312
31	Sk-Mutter PG16 Hexagonal nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal	43.40.0112	57	Scheibe 3,2 Washer Rondel Arandela	31.80.0032
32	Kabelverschraubung PG 16 Cable fitting Visage du cable Empalme de cables	43.40.0043	58	Stirnrad Spur wheel Roue dentée Rueda dentada	763.0.0228-9
33	Flachkabel, rund x1800 . Flat cable, round Cable, rond Cable plano, redondo	43.10.0224	59	Gewindestift M6x12 Pin Goup de vis Tornillo prisionero	30.83.4013
40	Abdeckung Cover Recouvrement Capote	763.0.0295-9	61	Zugfeder Tension spring Ressort de traction Resorte tensión	38.01.2009
41	.....	973	65	Haube Cap Capot Cubierta	763.0.0298-9
42	Hebel Lever Levier Palanca	763.0.0243-9	69	Zentralschraube Central screw Vis central Tornillo central	44.10.1070
44	Sk-Mutter M6 Hexagonal nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal	30.83.1006	70	Kabelkanal Cable channel Conduite de cables Atarjea para cables	763.0.0347-9
45	Halter Holder Support Soporte	763.0.0242-9	71	Schutzkappe Protective cap Capuchon protection Tapa de protección	34.95.0341
46	Gewindestange Threaded bar Tige filetée Varilla roscada	763.0.0297-9	72	Gerätesteckdose 2pol ... Machine socket Prise de courant Toma de la maquina	44.10.1069
47	Scheibe 10,5 Washer Rondel Arandela	31.80.1010	73	Erdungszeichen Sign-ground connection Etiquette-masse Placa-masa	37.60.0507
48	Sk-Mutter M10 Hexagonal nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal	30.83.1010	74	.....	920
49	Halter Holder Support Soporte	763.0.0335-9	75	Scheibe B6,4 Washer Rondel Arandela	31.80.1006
50	.....	942	76	Kantenschutz Cover Capot Cubierta	39.10.0311

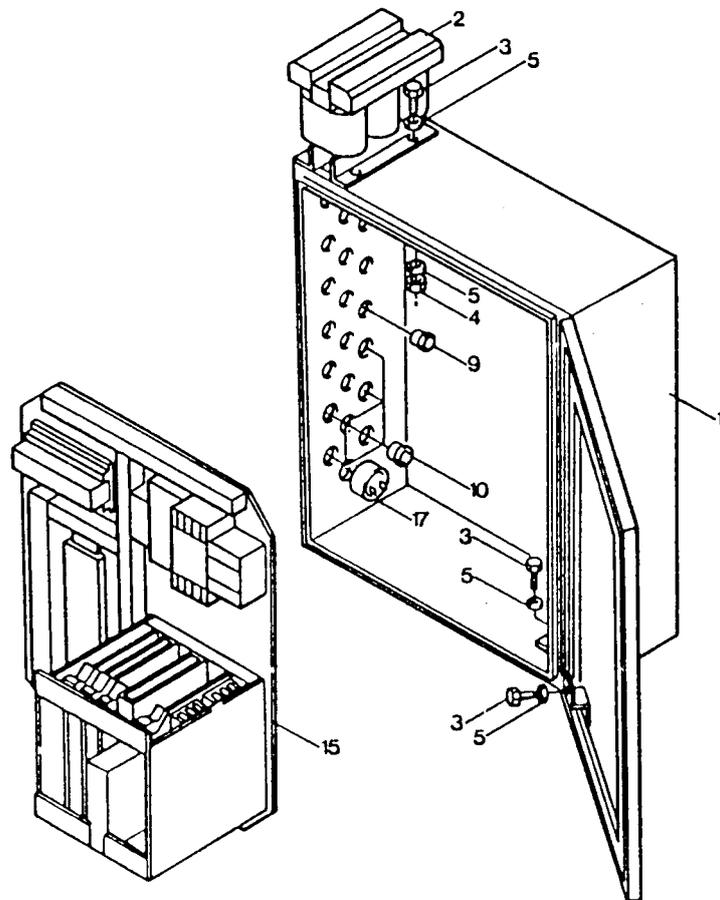


Elektrische Ausrüstung
Electrical equipment

Equipement electrique
Equipo electrico

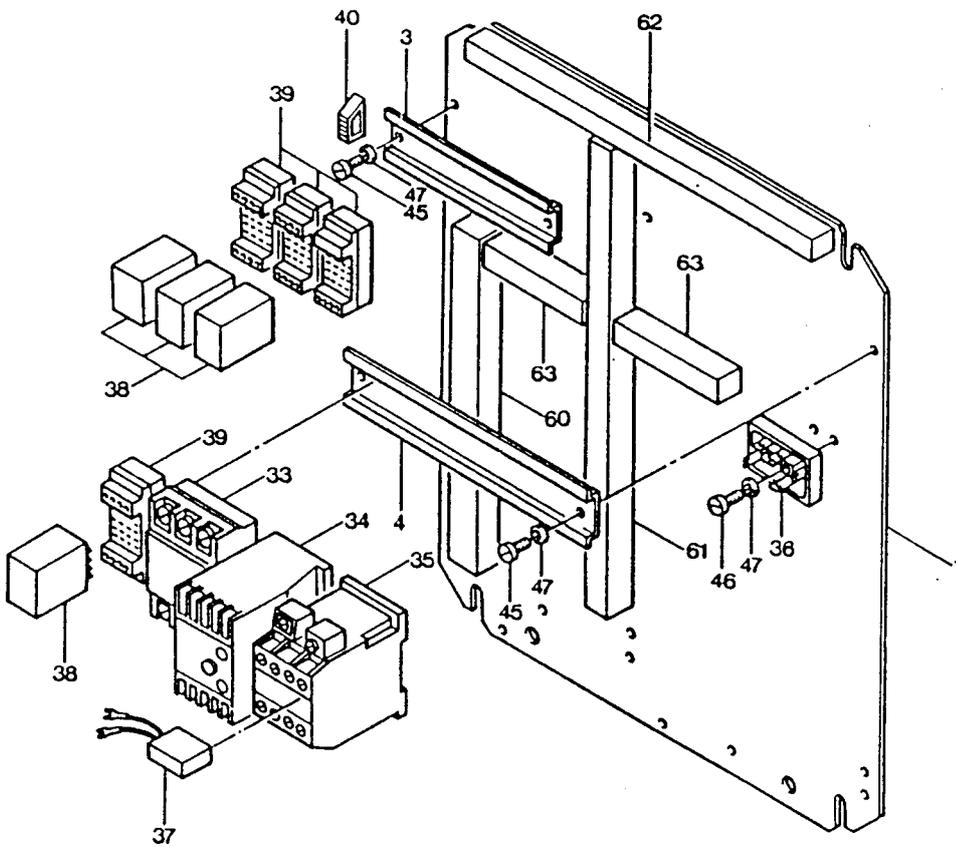
20-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
77	Kupplung Clutch Accouplement Acoplamiento	43.40.0325			
78	Halter Holder Support Soporte	763.0.0404-9			
79	Zyl-Schraube M4x20 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	20.08.0420			
80	Scheibe 4,3 Washer Rondel Arandela	31.80.0043			
81	Zyl-Schraube M8x12 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	30.83.5531			
82	.....	1000			
83	Halter Holder Support Soporte	763.0.0403-9			
84	Querstromlüfter Ventilator Ventilateur Ventilador	41.70.2022			
85	Linsenschraube M6x10 ... Oval head screw Vis lentiforme Tornillo con cabeza lenticula	30.50.0182			
86	Blechschaube BZ 2,9x6,5 Self-tapping screw Vis Parker Tornillo para chapa	30.91.0001			



Schaltkasten
Terminal boxArmoire de commande
Caja de distribución**20-2**

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
1	Schaltkasten mit Tür ... Terminal box with door Armoire de commande avec porte Caja de distribución, puerta	42.50.6031			
2	Drehstrom-Steuertrafo .. Three-phase current control transformer Transformateur principal courant-triphase Transformador de mando de corriente trifasica	42.20.1163			
3	Sk-Schraube M5x10 Hexagon cap srew Vis six pans Tornillo hexagonal	30.81.0510			
4	Sk-Mutter M5 Hexagonal nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal	20.60.0050			
5	Scheibe B5,3 Washer Rondel Arandela	31.80.1005			
9	Gummidurchführung Grommet Joint de caoutchouc Travadro con junta de goma	43.40.0173			
10	Gummidurchführung Grommet Joint de caoutchouc Travadro con junta de goma	43.40.0175			
15	Montageplatte Mounting plate Plaque de montage Placa de montaje	Fig. 20-3			
17	Warntongeber, elektronisch Acoustic alarm, electronic Alarme acoustique, electronique Alarma acustica, electronica	42.30.3035			



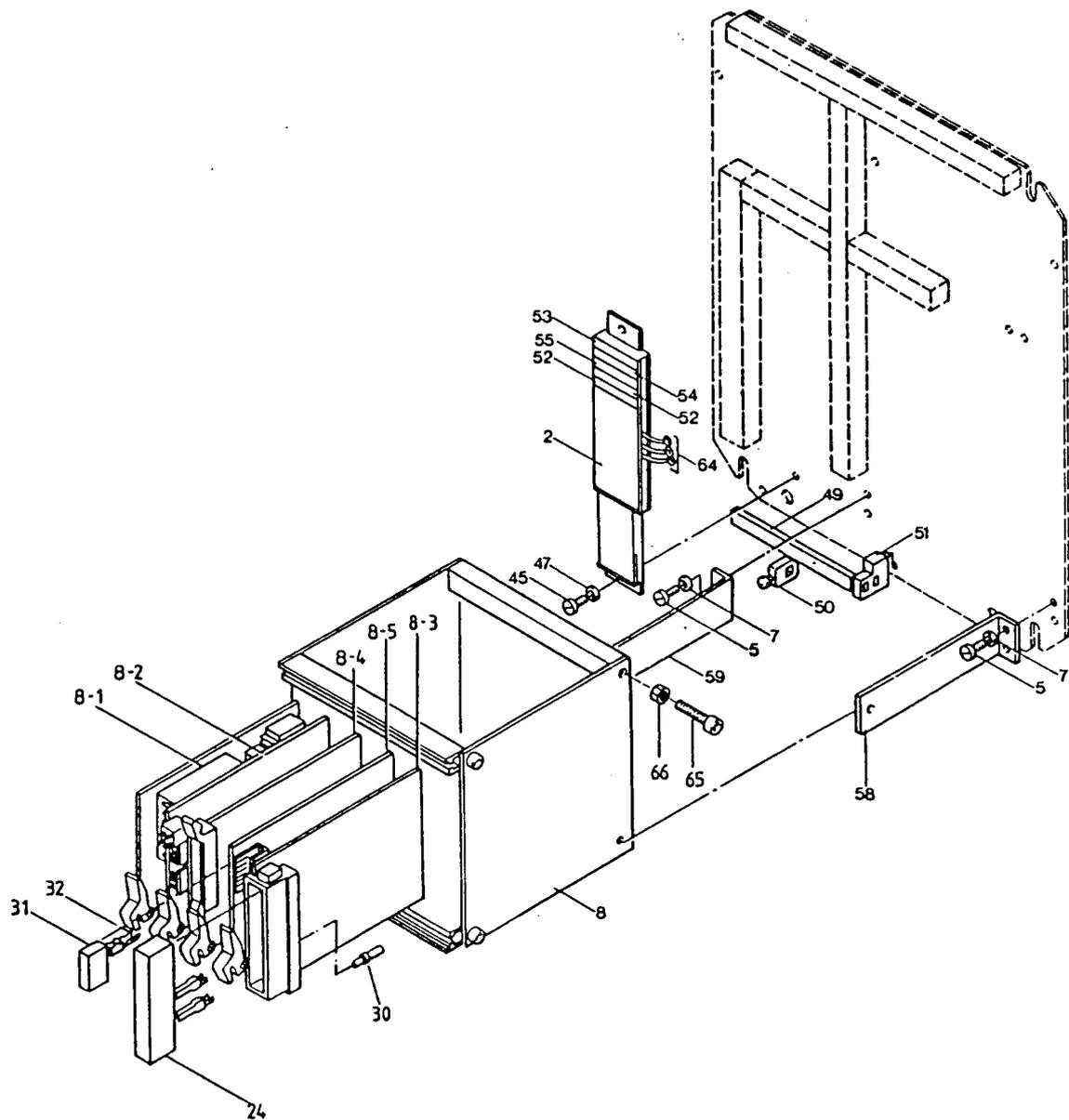


Montageplatte
Mounting plate

Plaque de montage
Placa de montaje

20-3

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
	50 Hz - 220/380/415 V 60 Hz - 220/380/440 V		40	Endwinkel Angle Angle Angulo	43.30.0002
1	Grundplatte Basic plate Plaque principale Placa de base	763.0.0233-9	45	Zyl-Schraube M4x6 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	20.08.0406
3	Tragschiene Supporting rail Rail-porteur Guia de soporte	763.0.0236-9	46	Zyl-Schraube M4x12 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindrico	20.08.0415
4	Tragschiene Supporting rail Rail-porteur Guia de soporte	21384-7	47	Scheibe 4,3 Washer Rondel Arandela	31.80.0043
33	Wechselstrom-N- Automat AC-N over-current release Automatique N à courant alternatif Automatico N para corriente alterna	42.60.2011	60	Kabelkanal Cable channel Conduite de cables Atarjea para cables	763.0.0237-9
34	Isolationswächter Short to earth super- vision Masse-surveillance appareil Aparato de supervisión de la conexión a tierra	42.20.3070	61	Kabelkanal Cable channel Conduite de cables Atarjea para cables	763.0.0238-9
35	Wechselstromschütz Alternating current contactor Contavteur C.A. Contactor de corriente alterna	42.40.1086	62	Kabelkanal Cable channel Conduite de cables Atarjea para cables	763.0.0239-9
36	Gleichrichter 3Phas. ... Rectifier Redresseur courant Retificador	42.20.4026	63	Kabelkanal Cable channel Conduite de cables Atarjea para cables	763.0.0240-9
37	Entstördiode Antiparasitic diode Diode antiparasite Diodo antiparasitico	42.20.5105			
38	Miniaturrelais Miniature relay Relais miniature Rele miniatura	42.20.3183			
39	Schraubfassung Socket Douille Potalamparas	42.20.3184			





Montageplatte
Mounting plate

Plaque de montage
Placa de montaje

20-3-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
	50 Hz - 220/380/415 V 60 Hz - 220/380/440 V		30	Crimpkontakt Crimp contact Contact crimp Contacto crimp	44.20.0061
2	Klemmenleiste Terminal strip Barette de bornes Regleta de bornes	763.0.0232-9	31	Buchsengehäuse Bush casing Palier	44.20.0062
5	Zyl-Schraube M5x10 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	20.08.0510	32	Crimpkontakt Crimp contact Contact crimp Contacto crimp	44.20.0063
7	Scheibe 5,3 Washer Rondel Arandela	31.80.0053	45	Zyl-Schraube M4x6 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	20.08.0406
8	Baugruppenträger Support for assembly group Chassis Soporte de grupos constructivos	42.90.2039	47	Scheibe 4,3 Washer Rondel Arandela	31.80.0043
8-1	Schaltnetzteilplatine . Circuit board-power pack Platine-enclencheur Tarjeta de la fuente de alimentación	42.90.2040	49	Kupferschiene Copper rail Rail en cuivre Barra de cobra	43.20.0134
8-2	Prozessorplatine Circuit board-processor Platine du processor Tarjeta de procesamiento	42.90.2041	50	Aufreihklemme Assembling clamp Bornier Bornera de conexionado	43.20.0135
8-3	Ein- und Ausgangs- platine Circuit board-input/output Platine-entrée/sortir Tarjeta-entrada/salida	42.90.2049	51	Schienenhalter Rail support Support de rail Soporte de riel	43.20.0136
8-4	Tastaturplatine Circuit board-keyboard Clavier de platine Tarjeta de mando	42.90.2050	52	Gleichrichter Rectifier Redresseur courant Retificador	42.20.4008
8-5	Winkelkodierer- Zählerplatine Circuit board-angle encoder Platine de comptage- equerre de codage Tarjeta contadora- codificador de angulos	42.90.2051	54	Glas-Sicherungsein- satz Fuse link-glass Fusible-verre Cartucho-fusible-vidrio	44.30.0516
24	Gehäuse Case Carter Carter	44.20.0059	55	Schmelzeinsatz Fuse link-glass Fusible-verre Cartucho-fusible-vidrio	44.30.0526
			58	Halter Holder Support Soporte	763.0.0309-9
			59	Halter Holder Support Soporte	763.0.0310-9



Montageplatte
Mounting plate

Plaque de montage
Placa de montaje

20-3-1

Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designación	No. article No. article
65	Zyl-Schraube M5x45 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	30.83.5518			
66	Sk-Mutter M5 Hexagonal nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal	20.60.0050			



Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designacion	100
700	Zyl-Schraube M6x8 DIN 912 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilindríca	30.03.0608	735	M10x25	30.03.1025
			736	M10x30	30.03.1030
			737	M10x35	30.03.1035
701	M6x10	30.03.0610	738	M10x40	30.03.1040
702	M6x12	30.03.0612	739	M10x45	30.03.1045
703	M6x16	30.03.0615	740	M10x50	30.03.1050
704	M6x18	30.03.0618	741	M10x55	30.03.1055
705	M6x20	30.03.0620	742	M10x60	30.03.1060
706	M6x25	30.03.0625	743	M10x65	30.03.1065
707	M6x30	30.03.0630	744	M10x70	30.03.1070
708	M6x35	30.03.0635	745	M10x80	30.03.1080
709	M6x40	30.03.0640	746	M10x90	30.03.1090
710	M6x45	30.03.0645	747	M6x25	30.03.5060
711	M6x50	30.03.0650	748	M6x35	30.03.5062
712	M6x60	30.03.0660	749	M6x40	30.03.5063
713	M8x10	30.03.0810	750	M6x45	30.03.5064
714	M8x12	30.03.0812	751	M8x30	30.03.5079
715	M8x16	30.03.0816	752	M8x35	30.03.5080
716	M8x20	30.03.0820	753	M8x40	30.03.5081
717	M8x22	30.03.0822	754	M8x45	30.03.5082
718	M8x25	30.03.0825	755	M8x50	30.03.5083
719	M8x30	30.03.0830	756	M8x55	30.03.5084
720	M8x35	30.03.0835	757	M6x10	30.83.5520
721	M8x40	30.03.0840	758	M6x12	30.83.5521
722	M8x45	30.03.0845	759	M6x16	30.83.5522
723	M8x50	30.03.0850	760	M10x16	30.83.5523
724	M8x55	30.03.0855	761	M6x20	30.83.5524
725	M8x60	30.03.0860	762	M6x25	30.83.5525
726	M8x65	30.03.0865	763	M6x30	30.83.5526
727	M8x70	30.03.0870	764	M6x35	30.83.5527
728	M8x75	30.03.0875	765	M6x40	30.83.5528
729	M8x80	30.03.0880	766	M6x45	30.83.5529
730	M10x100	30.03.1000	767	M8x16	30.83.5532
731	M10x110	30.03.1011	768	M8x20	30.83.5533
732	M10x120	30.03.1012	769	M8x25	30.83.5534
733	M10x16	30.03.1015	770	M8x30	30.83.5535
734	M10x20	30.03.1020	771	M8x35	30.83.5536



Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designacion	100
772	Zyl-Schraube M8x40 DIN 912 Cylinder screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrica	30.83.5537	803	M8x30	30.04.0830
			804	M8x35	30.04.0835
			805	M8x40	30.04.0840
773	M8x45	30.83.5538	806	M8x45	30.04.0845
774	M8x50	30.83.5539	807	M8x50	30.04.0850
775	M8x70	30.83.5543	808	M8x55	30.04.0855
776	M8x90	30.83.5544	809	M8x60	30.04.0860
777	M10x20	30.83.5545	810	M8x65	30.04.0865
778	M10x25	30.83.5546	811	M8x70	30.04.0870
779	M10x30	30.83.5547	812	M8x75	30.04.0875
780	M10x35	30.83.5548	813	M8x80	30.04.0880
781	M10x40	30.83.5549	814	M8x85	30.04.0885
782	M10x45	30.83.5550	815	M8x90	30.04.0890
783	M10x50	30.83.5551	816	M8x95	30.04.0895
784	M10x55	30.83.5552	817	M10x100	30.04.1000
785	M10x60	30.83.5553	818	M10x115	30.04.1002
786	M10x90	30.83.5556	819	M10x125	30.04.1003
787	M10x100	30.83.5558	820	M10x110	30.04.1011
788	M10x140	30.83.5561	821	M10x120	30.04.1012
			822	M10x130	30.04.1013
			823	M10x140	30.04.1014
789	Sk-Schraube M6x30 DIN 931 Hexagon screw Vis hexagonale Tornillo hexagonal	30.04.0630	824	M10x160	30.04.1016
			825	M10x40	30.04.1040
			826	M10x45	30.04.1045
			827	M10x50	30.04.1050
790	M6x35	30.04.0635	828	M10x55	30.04.1055
791	M6x40	30.04.0640	829	M10x60	30.04.1060
792	M6x45	30.04.0645	830	M10x65	30.04.1065
793	M6x50	30.04.0650	831	M10x70	30.04.1070
794	M6x55	30.04.0655	832	M10x75	30.04.1075
795	M6x60	30.04.0660	833	M10x80	30.04.1080
796	M6x65	30.04.0665	834	M10x85	30.04.1085
797	M6x70	30.04.0670	835	M10x90	30.04.1090
798	M6x75	30.04.0675	836	M10x95	30.04.1095
799	M8x100	30.04.0800	837	M6x30	30.80.0630
800	M8x105	30.04.0801	838	M6x35	30.80.0635
801	M8x110	30.04.0811	839	M6x40	30.80.0640
802	M8x20	30.04.0820			



Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designacion	100
840	Sk-Schraube M6x45 DIN 931 Hexagon screw Vis hexagonale Tornillo hexagonal	30.80.0645	872	Sk-Schraube M6x8 DIN 933 Hexagon screw Vis hexagonale Tornillo hexagonal	30.05.0608
841	M6x50	30.80.0650	873	M6x10	30.05.0610
842	M6x65	30.80.0665	874	M6x12	30.05.0612
843	M6x70	30.80.0670	875	M6x16	30.05.0615
844	M8x100	30.80.0800	876	M6x20	30.05.0620
845	M8x105	30.80.0801	877	M6x25	30.05.0625
846	M8x110	30.80.0811	878	M6x30	30.05.0630
847	M8x30	30.80.0830	879	M6x35	30.05.0635
848	M8x35	30.80.0835	880	M6x40	30.05.0640
849	M8x40	30.80.0840	881	M6x45	30.05.0645
850	M8x45	30.80.0845	882	M6x60	30.05.0660
851	M8x50	30.80.0850	883	M6x70	30.05.0670
852	M8x55	30.80.0855	884	M6x90	30.05.0690
853	M8x60	30.80.0860	885	M8x100	30.05.0800
854	M8x65	30.80.0865	886	M8x110	30.05.0801
855	M8x70	30.80.0870	887	M8x10	30.05.0810
856	M8x75	30.80.0875	888	M8x12	30.05.0812
857	M8x80	30.80.0880	889	M8x16	30.05.0815
858	M8x85	30.80.0885	890	M8x20	30.05.0820
859	M8x90	30.80.0890	891	M8x25	30.05.0825
860	M8x95	30.80.0895	892	M8x30	30.05.0830
861	M10x100	30.80.1000	893	M8x35	30.05.0835
862	M10x40	30.80.1040	894	M8x40	30.05.0840
863	M10x45	30.80.1045	895	M8x45	30.05.0845
864	M10x50	30.80.1050	896	M8x50	30.05.0850
865	M10x55	30.80.1055	897	M8x55	30.05.0855
866	M10x60	30.80.1060	898	M8x60	30.05.0860
867	M10x65	30.80.1065	899	M8x70	30.05.0870
868	M10x70	30.80.1070	900	M8x90	30.05.0890
869	M10x80	30.80.1080	901	M10x100	30.05.1001
870	M10x90	30.80.1090	902	M10x10	30.05.1010
871	M10x160	30.80.1160	903	M10x110	30.05.1011
			904	M10x16	30.05.1015
			905	M10x20	30.05.1020
			906	M10x25	30.05.1025



Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designacion	100
907	Sk-Schraube M10x30 DIN 933 Hexagon screw Vis hexagonale Tornillo hexagonal	30.05.1030	943	M8x50	30.81.0850
			944	M8x55	30.81.0855
			945	M8x60	30.81.0860
908	M10x35	30.05.1035	946	M8x65	30.81.0865
909	M10x40	30.05.1040	947	M8x70	30.81.0870
910	M10x45	30.05.1045	948	M8x80	30.81.0880
911	M10x50	30.05.1050	949	M8x100	30.81.0898
912	M10x55	30.05.1055	950	M10x110	30.81.1011
913	M10x60	30.05.1060	951	M10x16	30.81.1015
914	M10x65	30.05.1065	952	M10x20	30.81.1020
915	M10x70	30.05.1070	953	M10x25	30.81.1025
916	M10x75	30.05.1075	954	M10x30	30.81.1030
917	M10x80	30.05.1080	955	M10x35	30.81.1035
918	M10x85	30.05.1085	956	M10x40	30.81.1040
919	M10x90	30.05.1090	957	M10x45	30.81.1045
920	M6x8	30.81.0608	958	M10x50	30.81.1050
921	M6x10	30.81.0610	959	M10x55	30.81.1055
922	M6x12	30.81.0612	960	M10x60	30.81.1060
923	M6x16	30.81.0615	961	M10x65	30.81.1065
924	M6x20	30.81.0620	962	M10x70	30.81.1070
925	M6x25	30.81.0625	963	M10x80	30.81.1080
926	M6x30	30.81.0630	964	M10x90	30.81.1090
927	M6x35	30.81.0635	965	M10x100	30.81.1100
928	M6x40	30.81.0640			
929	M6x45	30.81.0645			
930	M6x50	30.81.0650	966	Senkschraube M6x8 DIN 963 Countersunk screw Vis à tête fraisee Tornillo avellanado	30.87.0608
931	M6x55	30.81.0655			
932	M6x60	30.81.0660			
933	M8x10	30.81.0810			
934	M8x12	30.81.0812	967	M6x10	30.87.0610
935	M8x16	30.81.0815	968	M6x12	30.87.0612
936	M8x20	30.81.0820	969	M6x16	30.87.0616
937	M8x25	30.81.0825	970	M6x20	30.87.0620
938	M8x30	30.81.0830	971	M6x25	30.87.0625
940	M8x35	30.81.0835	972	M6x30	30.87.0630
941	M8x40	30.81.0840	973	M6x40	30.87.0640
942	M8x45	30.81.0845	974	M6x50	30.87.0650



Pos.	Benennung Designation	Teile Nr. Part No	Pos.	Désignation Designacion	100
975	Senkschraube M8x12 DIN 963 Countersunk screw Vis à tête fraisee Tornillo avellanado	30.87.0812	990	Sk-Mutter M6 DIN 934 Nut ecrou sic pans Tuerca hexagonal	20.60.0060
976	M8x16	30.87.0816	991	M8	20.60.0080
977	M8x20	30.87.0820	992	M10	20.60.0100
978	M8x25	30.87.0825	993	M6	30.60.0060
979	M8x30	30.87.0830	994	M8	30.60.0080
980	M8x35	30.87.0835	995	M10	30.60.0100
981	M8x40	30.87.0840			
982	M8x50	30.87.0850			
983	M10x20	30.87.1020	996	Scheibe 6,4 DIN 125 Washer Rondel Arandela	31.09.0064
984	M10x25	30.87.1025			
985	M10x30	30.87.1030			
986	M10x35	30.87.1035			
987	M10x40	30.87.1040	997	8,4	31.09.0084
988	M10x60	30.87.1060	998	10,5	31.09.0105
989	M10x80	30.87.1080	999	6,4	31.80.0064
			1000	8,4	31.80.0084
			1001	10,5	31.80.0105



Teile Nr. Part No Nr. article Nr. article	Figur Figure Figure Figura				
763.0.0116-9	2-2	763.0.0249-9	5-1	763.0.0341-9	2-1
763.0.0117-9	2-2	763.0.0250-9	2-3	763.0.0342-9	4-1-3
763.0.0118-9	2-2	763.0.0251-9	2-1	763.0.0343-9	2-1
763.0.0123-9	2-2	763.0.0251-9	2-3	763.0.0344-9	2-1
763.0.0125-9	2-2	763.0.0251-9	4-1-2	763.0.0345-9	4-1-2
763.0.0128-9	2-2	763.0.0252-9	2-1	763.0.0346-9	10-1
763.0.0133-9	1-2	763.0.0252-9	2-3	763.0.0347-9	20-1
763.0.0138-9	1-2	763.0.0253-9	2-1	763.0.0349-9	10-1
763.0.0139-9	1-2	763.0.0254-9	2-1	763.0.0350-9	10-1
763.0.0141-9	1-2	763.0.0255-9	2-1	763.0.0351-9	6-1
763.0.0142-9	1-2	763.0.0256-9	5-1	763.0.0352-9	4-1-2
763.0.0143-9	1-2	763.0.0260-9	5-1	763.0.0355-9	20-1
763.0.0147-9	1-1	763.0.0262-9	2-1	763.0.0356-9	2-1
763.0.0150-9	4-1	763.0.0264-9	6-1	763.0.0359-9	4-1-1
763.0.0151-9	1-1	763.0.0265-9	6-1	763.0.0360-9	1-1
763.0.0154-9	1-1	763.0.0268-9	10-1	763.0.0362-9	5-1
763.0.0155-9	1-1	763.0.0269-9	10-1	763.0.0363-9	4-1
763.0.0156-9	1-1	763.0.0270-9	10-1	763.0.0366-9	4-1-2
763.0.0158-9	3-1	763.0.0271-9	10-1	763.0.0369-9	8-2
763.0.0163-9	3-1	763.0.0274-9	1-1	763.0.0371-9	4-1
763.0.0166-9	3-1	763.0.0282-9	4-1-2	763.0.0372-9	4-1-2
763.0.0167-9	3-1	763.0.0287-9	4-1-2	763.0.0373-9	4-1-2
763.0.0168-9	3-1	763.0.0290-9	4-1-2	763.0.0374-9	4-1-2
763.0.0171-9	3-1	763.0.0291-9	4-1-2	763.0.0375-9	4-1
763.0.0172-9	3-1	763.0.0292-9	8-1	763.0.0376-9	4-1-2
763.0.0173-9	3-1	763.0.0293-9	4-1-2	763.0.0396-9	8-2
763.0.0192-9	4-1-1	763.0.0294-9	8-1	763.0.0397-9	4-1-3
763.0.0196-9	4-1-1	763.0.0295-9	20-1	763.0.0398-9	2-1
763.0.0204-9	2-2	763.0.0296-9	2-3	763.0.0401-9	3-1
763.0.0205-9	2-1	763.0.0297-9	20-1	763.0.0403-9	20-1
763.0.0206-9	10-1	763.0.0298-9	20-1	763.0.0404-9	20-1
763.0.0209-9	2-1	763.0.0303-9	10-1	763.0.0405-9	3-1
763.0.0212-9	2-3	763.0.0304-9	4-1	763.0.0425-9	2-1
763.0.0214-9	2-3	763.0.0306-9	4-1	763.0.0425-9	2-3
763.0.0218-9	2-1	763.0.0308-9	4-1-2	763.0.0426-9	2-1
763.0.0219-9	2-1	763.0.0309-9	20-3-1	763.0.0426-9	2-3
763.0.0220-9	2-3	763.0.0310-9	20-3-1	763.0.0447-9	4-1-3
763.0.0222-9	2-3	763.0.0314-9	4-1	763.0.0502-9	5-1
763.0.0224-9	2-3	763.0.0315-9	4-1	763.0.0503-9	4-1-2
763.0.0226-9	2-3	763.0.0316-9	4-1	763.0.0504-9	4-1-2
763.0.0227-9	2-3	763.0.0316-9	4-1-2	12928-7	5-1
763.0.0228-9	20-1	763.0.0317-9	4-1	21384-7	20-3
763.0.0229-9	2-3	763.0.0317-9	4-1-2	76740-7	20-1
763.0.0232-9	20-3-1	763.0.0318-9	4-1	105127-9	6-1
763.0.0233-9	20-3	763.0.0318-9	4-1-2	118010-9	7-1
763.0.0236-9	20-3	763.0.0320-9	4-1	147053-9	10-1
763.0.0237-9	20-3	763.0.0320-9	4-1-2	147054-9	10-1
763.0.0238-9	20-3	763.0.0321-9	4-1-1	702036-9	6-1
763.0.0239-9	20-3	763.0.0321-9	4-1-2	702057-9	2-1
763.0.0240-9	20-3	763.0.0324-9	2-1	702086-9	3-1
763.0.0242-9	20-1	763.0.0325-9	2-1	702094-9	3-1
763.0.0243-9	20-1	763.0.0328-9	5-1	702144-9	3-1
763.0.0246-9	5-1	763.0.0329-9	6-1	703006-9	1-2
		763.0.0331-9	8-2	703119-9	7-1
		763.0.0332-9	8-2	703173-9	7-1
		763.0.0333-9	2-3	703815-9	7-1
		763.0.0335-9	20-1	760399-9	4-1-1
		763.0.0340-9	2-1		

